

# Fellowes

## Powershred® 92Cs The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.  
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije uporabe.  
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.  
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Моля, прочетете тези инструкции преди употреба.  
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.  
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.  
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



### KEY

- |   |   |  |
|---|---|--|
| A. Paper entry  | D. Window   | G. Indicator lights  |
| B. Control switch   | E. Casters  | <ul style="list-style-type: none"> <li>⬇ 1. Overheat (red)</li> <li>🗑 2. Bin Open (red)</li> <li>🗑 3. Bin full (red)</li> <li>📄 4. Remove paper (red)</li> <li>🛡 5. SafeSense® (yellow)</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⏻ 1. ON/OFF (white)</li> <li>&lt; 2. Reverse</li> <li>&gt; 3. Forward</li> </ul> | F. Disconnect power switch  | H. See safety instructions   |
| C. Pull-out Bin   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 1. OFF</li> <li>I 2. ON</li> </ul> |  |

### CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, plastic credit cards, staples, **small paper clips**, CD/DVDs and unopened junk mail

**Will not shred:** Continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut .....4mm x 38mm

**Maximum:**

Sheets per pass .....18\*  
 CD/Cards per pass .....1\*  
 Paper width .....230mm

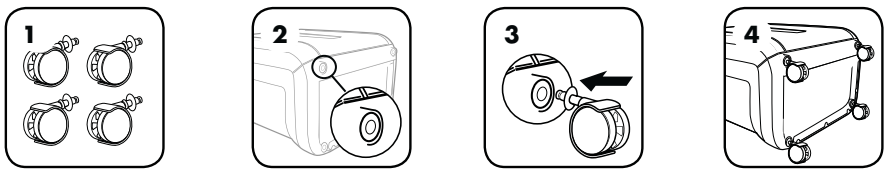
\*70g A4 paper at 220-240v, 50/60Hz, 2.0Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 1000 sheets; 25 cards; 10 CDs/DVDs.

### ⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

- 📖 • Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- 🚫 • Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- 🚫 • Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (<) to back out object.
- 🚫 • DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE "CANNED AIR" OR "AIR DUSTERS" ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- ⚡ • Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- This shredder has a Disconnect Power Switch (F) that must be in the ON (I) position to operate shredder. In case of emergency, move switch to OFF (O) position. This action will stop shredder immediately.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD — Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

### BASIC SET UP

CASTER INSTALLATION



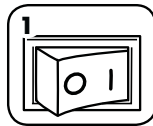
# BASIC SHREDDING OPERATION



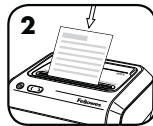
**Continuous operation:**  
Up to 30 minutes maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 30 minutes will trigger 50-minute cool down period.

## PAPER, CARD or CD



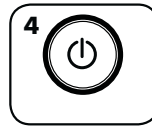
1 Plug in and put disconnect power switch in ON (I) position



2 Feed paper straight into paper entry and release



3 Hold card/CD at edge. Feed into center of entry and release



4 When finished shredding set to OFF (O)

# ADVANCED PRODUCT FEATURES



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® Technology**  
Stops shredding immediately when hands touch the paper entry.



## AUTO REVERSE

**Auto Reverse**  
Stops and reverses paper if a jam occurs.



## SLEEP MODE

**Sleep Mode**  
Energy saving feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity.



## SILENT SHRED™

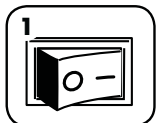
**SilentShred™ Technology**  
Shreds without noisy disruptions.



## SAFESENSE® TECHNOLOGY OPERATION

Stops shredding immediately when hands touch the paper opening.

### SET-UP AND TESTING



1 Turn the shredder ON (-) to activate SafeSense®



2 Touch test area and look for the SafeSense® indicator to illuminate



3 SafeSense® is active and working properly

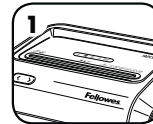
For more information about all of Fellowes Advanced Product Features go to [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)



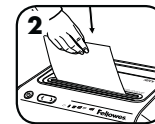
## SLEEP MODE OPERATION

Energy saving feature shuts down the shredder after 2 minutes of inactivity.

### WHEN IN SLEEP MODE



1 In sleep mode



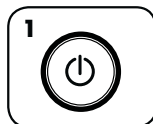
2 insert paper

# PRODUCT MAINTENANCE

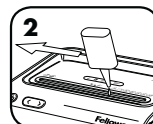
## OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

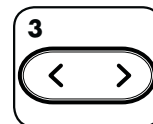
### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



1 Set to Off (O)



2 \*Apply oil across entry



3 Press and hold Reverse (<) 2-3 seconds



**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250



# TROUBLESHOOTING



**Overheat Indicator:** When the Overheat Indicator is illuminated, the shredder has exceeded its maximum operating temperature and needs to cool down. This indicator will remain illuminated and the shredder will not operate for the duration of the recovery time. See Basic Shredding Operation for more information about the continuous operation and recovery time for this shredder.



**Bin Open:** The shredder will not run if the bin is open. When illuminated, close the bin to resume shredding.



**Bin Full:** When illuminated, the shredder waste bin is full and needs to be emptied. Use Fellowes waste bag 36052.



**Remove Paper:** When illuminated, press reverse (<) and remove paper. Reduce paper quantity to an acceptable amount and refeed into paper entry.



**SafeSense® Indicator:** If hands are too close to the paper entry, the SafeSense® indicator will illuminate and the shredder will stop shredding.



## LÉGENDE

- A. Fente papier  
 B. Interrupteur de commande  
 ○ 1. MARCHÉ/  
 ARRÊT (blanc)  
 < 2. Marche arrière  
 > 3. Marche avant  
 C. Corbeille amovible

- D. Fenêtre  
 E. Roulettes  
 F. Débrancher l'interrupteur  
 d'alimentation  
 ○ 1. ARRÊT  
 I 2. MARCHÉ

- G. Voyants lumineux  
 1. Surchauffe (rouge)  
 2. Corbeille ouverte (rouge)  
 3. Corbeille pleine (rouge)  
 4. Retirer le papier (rouge)  
 5. Indicateur SafeSense® (jaune)  
 H. Voir les consignes de sécurité

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** le papier, les cartes de crédit en plastique, les agrafes, les trombones de petites tailles, les CD/DVD et le pourriel non ouvert

**Ne détruit pas :** les formulaires en continu, les étiquettes auto-collantes, les transparents, le papier journal, le carton, les chemises, les radiographies ou tout autre type de plastique non mentionnés ci-dessus

**Format de coupe papier coupe transversale:**

Coupe croisée (en confetti) ..... 4 mm x 38 mm

### Maximum :

Feuilles par cycle ..... 18\*

CD/cartes par cycle ..... 1\*

Largeur papier ..... 230 mm

\*A4 (70 g), à 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0A ; le papier plus dense, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité. Taux d'utilisation quotidiens maximum recommandés : 1000 feuilles ; 25 cartes bancaires ; 10 CD/DVD.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire avant toute utilisation !



• Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (<) pour le retirer.



• NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sérieuses blessures.



• Ne pas utiliser le destructeur s'il est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.

• Ce destructeur possède un interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (F) qui doit être en position MARCHÉ (I) pour fonctionner. En cas d'urgence, mettre l'interrupteur en position ARRÊT (○). Cette action arrête le destructeur immédiatement.

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.

• Le destructeur doit être branché à une prise murale avec la tension et l'intensité indiquées sur l'étiquette. La prise doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.

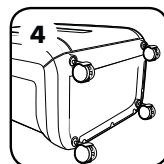
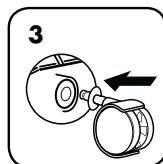
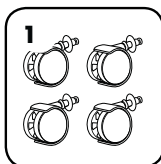
• RISQUE D'INCENDIE – Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.

• Pour un usage à l'intérieur uniquement.

• Débranchez broyeur avant le nettoyage ou l'entretien.

## CONFIGURATION DE BASE

### INSTALLATION DES ROULETTES



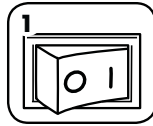
# DESTRUCTION DE BASE



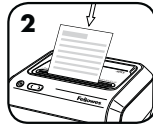
**Fonctionnement en continu :**  
30 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 30 minutes déclenche une période de refroidissement de 50 minutes.

## PAPIER, PAPIER CARTONNÉ OU CD



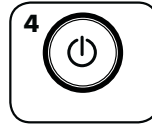
1 Brancher et mettre l'interrupteur d'alimentation en position MARCHE (I)



2 Insérer le papier bien droit dans l'entrée de papier et le lâcher



3 Tenir les cartes/CD par leur extrémité. Alimenter au centre de l'insertion puis relâcher



4 À la fin de la destruction, appuyer sur ARRÊT (⏻)

# FONCTIONNALITÉS AVANCÉES



## SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Technologie SafeSense<sup>®</sup>**  
La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.



## AUTO REVERSE

**La Marche arrière automatique** arrête puis inverse le sens de l'alimentation du papier en cas de bouchage.



## SLEEP MODE

**Mode veille**  
Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité.



## SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Technologie SilentShred<sup>™</sup>**  
La technologie de faible nuisance sonore SilentShred<sup>™</sup> détruit sans interruptions bruyantes.

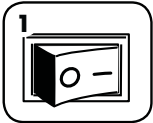


## SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

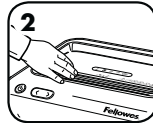
## TECHNOLOGIE SAFESENSE<sup>®</sup>

La destruction s'arrête immédiatement lorsque les mains touchent l'ouverture d'insertion du papier.

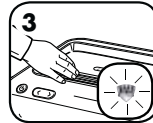
### RÉGLAGE ET TEST



1 Allumer le destructeur en appuyant sur MARCHE (—) pour activer la technologie SafeSense<sup>®</sup>



2 Toucher la zone de test et regarder si le voyant SafeSense<sup>®</sup> s'allume



3 SafeSense<sup>®</sup> est activé et fonctionne correctement



## FONCTIONNEMENT EN MODE VEILLE

Cette fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement le destructeur après 2 minutes d'inactivité.

### EN MODE VEILLE



En mode veille



insérer du papier

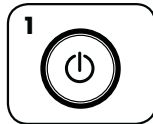
Pour de plus amples informations sur toutes les fonctionnalités avancées des produits Fellowes, consultez le site [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

# ENTRETIEN DU PRODUIT

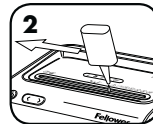
## HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors du déchiqueteuse et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

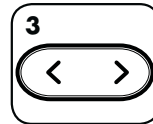
### SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1 Mettre en position arrêt (⏻)



\*Appliquer de l'huile sur la fente.




3 Mettre en position marche arrière (<) pendant 2-3 seconde

**ATTENTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes 35250



# DÉPANNAGE

 Indicateur de surchauffe : l'indicateur de surchauffe s'allume lorsque le destructeur a dépassé sa température de fonctionnement maximum et a besoin de refroidir. Cet indicateur reste allumé et le destructeur ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Voir la partie Destruction de base pour plus d'informations sur le fonctionnement en continu et la période de refroidissement de ce destructeur.

 Corbeille ouverte : le destructeur ne fonctionne pas si la corbeille est ouverte. Lorsque cet indicateur est allumé, fermer la corbeille pour reprendre la destruction.

 Corbeille pleine : lorsque cet indicateur est allumé, cela signifie que la corbeille est pleine et qu'elle doit être vidée. Utiliser le sac en plastique Fellowes n° 36052.

 Retirer le papier : lorsque cet indicateur est allumé, appuyer sur Marche arrière (<) et retirer le papier. Réduire la quantité de papier à un nombre de feuilles acceptable et l'introduire à nouveau dans la fente d'insertion.

 Indicateur SafeSense<sup>®</sup> : si les mains sont trop proches de la fente d'insertion de papier, l'indicateur SafeSense<sup>®</sup> s'allume et le destructeur s'arrête.



## COMPONENTES

- A. Entrada de papel  
 B. Interruptor de control  
 1. ENCENDIDO/APAGADO (blanco)  
 < 2. Retroceso  
 > 3. Avance  
 C. Papelera extraíble

- D. Ventana  
 E. Rueditas  
 F. Interruptor de encendido/apagado  
 ○ 1. APAGADO  
 I 2. ENCENDIDO

- G. Luces indicadoras  
 1. Sobrecalentamiento (rojo)  
 2. Papelera abierta (rojo)  
 3. Papelera llena (rojo)  
 4. Retirar papel (rojo)  
 5. Indicador SafeSense® (amarillo)  
 H. Consultar las instrucciones de seguridad

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, plástico, tarjetas de crédito, grapas, clips pequeños, CD/DVD y folletos de propaganda sin abrir

**No destruye:** papel continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicoscartón, plastificaciones, carpetas para archivar documentos, radiografías u otro tipo de plásticos distintos a los mencionados

**Tamaño de corte del papel:**  
 cruzado..... 4 mm x 38 mm

### Máximo:

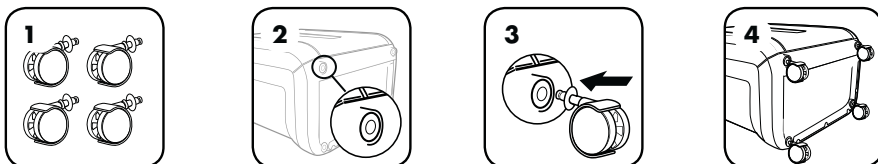
Hojas por pasada..... 18\*  
 CD/tarjetas por pasada..... 1\*  
 Ancho del papel..... 230 mm  
 \*Papel A4 (70 g) a 220-240 V/50/60 Hz, 2,0 A; el papel de gramaje superior, la humedad o un voltaje diferente al nominal puede reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 1000 hojas; 25 tarjetas de crédito; 10 CD/DVD.

## ⚠️ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — ¡Léalas antes de usar la trituradora!

- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar trituradoras de papel.
- Aleje la trituradora de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Siempre apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de la entrada de la trituradora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la trituradora en Retroceso (<) para retirar el objeto.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la trituradora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA TRITURADORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la trituradora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.
- Esta trituradora cuenta con un Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (F) que debe estar en la posición de ENCENDIDO (I) para que la máquina funcione. En caso de emergencia, coloque el interruptor en la posición de APAGADO (○). Esta acción detendrá inmediatamente la trituradora.
- Evite tocar las cuchillas situadas debajo de la cabeza de la trituradora.
- La trituradora debe estar enchufada en un enchufe de pared del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO – NO destruya tarjetas de felicitación que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores solamente.
- Desconecte trituradora antes de la limpieza o el mantenimiento.

## INSTALACIÓN BÁSICA

### INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS



# FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN

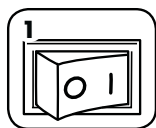


## Funcionamiento continuo:

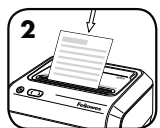
Hasta un máximo de 30 minutos

**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo durante más de 30 minutos activará el periodo de enfriamiento de 50 minutos.

### PAPEL, TARJETA o CD



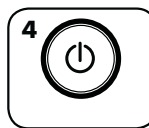
Encufre la destructora y coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO (I).



Introduzca el papel recto en la entrada de papel y suéltelo



Mantenga la tarjeta/ CD sobre el borde. Introduzca el papel en la entrada y suelte



Cuando haya terminado, APAGUE (O) el equipo.

# FUNCIONES AVANZADAS DEL PRODUCTO



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

### Tecnología SafeSense®

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.



## AUTO REVERSE

### Reversión automática

Se detiene y le da la vuelta al papel si se produce un atasco.



## SLEEP MODE

### Modo latente

La función de ahorro de energía apaga automáticamente la destructora después de 2 minutos de inactividad



## SILENT SHRED™

### Tecnología SilentShred™

Gracias a la calidad de ruido SilentShred™, la destructora funciona sin problemas que ocasionen un ruido excesivo.

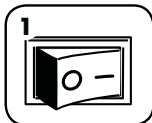


## SAFESENSE® TECHNOLOGY

### TECNOLOGÍA SAFESENSE®

Detiene la destrucción inmediatamente cuando las manos tocan la entrada del papel.

#### CONFIGURACIÓN Y PRUEBA



ENCIENDA (-) la destructora para activar SafeSense®.



Toque el área de prueba y observe si se ilumina el indicador SafeSense®



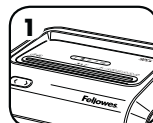
SafeSense® está activa y funciona adecuadamente



## FUNCIONAMIENTO DEL MODO LATENTE

La característica de ahorro de energía apaga la destructora al cabo de 2 minutos de inactividad

#### SI EL MODO LATENTE SE ACTIVA



En modo latente



inserte papel

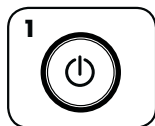
Para obtener más información acerca de las características avanzadas de los productos Fellowes visite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

# MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

## ENGRASE DE LA DESTRUCTORA

Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden triturar, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

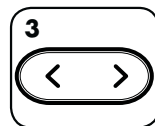
#### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



Apáguela (O)



\*Aplique aceite en la entrada



Presione Retroceso (<) durante unos 2 ó 3 segundos

#### PRECAUCIÓN

\*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes No. 35250



# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Indicador de sobrecalentamiento:** cuando se ilumina el Indicador de sobrecalentamiento, la destructora ha sobrepasado su temperatura máxima de funcionamiento y tiene que enfriarse. Este indicador permanecerá iluminado y la destructora no funcionará durante la duración del tiempo de recuperación. Vea Operación de destrucción básica para obtener más información sobre el funcionamiento continuo y el tiempo de recuperación para esta destructora.



**Papelera abierta:** la destructora no se pondrá en marcha si la papelera está abierta. Cuando se ilumine, cierre la papelera para continuar triturando.



**Papelera llena:** cuando está iluminado, la papelera de la destructora está llena y hay que vaciarla. Utilice bolsas de residuos Fellowes Ref. 36052.



**Retirar papel:** Cuando se ilumine, pulse el botón de retroceso (<) y retire el papel. Reduzca la cantidad de papel a un número de hojas que sea aceptable y vuelva a colocarlo en la entrada de papel.



**Indicador SafeSense®:** si las manos están demasiado cerca de la entrada del papel, el indicador SafeSense® se ilumina y la destructora detiene la destrucción.



### LEGENDE

- |                             |                           |                               |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| A. Papiereinzug             | D. Sichtfenster           | G. Anzeigelampen              |
| B. Bedienschalter           | E. Rollen                 | 1. Überhitzen (rot)           |
| 1. EIN/AUS (weiß)           | F. Netz-Trennschalter     | 2. Abfallbehälter offen (rot) |
| 2. Rücklauf                 | 1. AUS                    | 3. Abfallbehälter voll (rot)  |
| 3. Vorwärts                 | 4. Papier entfernen (rot) | 5. SafeSense®-Anzeige (gelb)  |
| C. Herausziehbarer Behälter | 1. EIN                    | H. Siehe Sicherheitshinweise  |

**Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert (LpA) beträgt:**

<b>Modellnummer</b>	<b>im Leerlauf</b>	<b>unter Last</b>
92Cs	70 dB(A)	75 dB(A)

Gemessen nach EN ISO 7779:2001

### LEISTUNGSMERKMALE

**Wird zerkleinert:** Papier, Kunststoffkreditkarten, Hefklammern, kleine Vielzweckklammern, CDs/DVDs und ungeöffnetes Werbematerial

**Wird nicht zerkleinert:** Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, mit Ausnahme des Vorgenannten

**Schnittgröße:**

Partikelschnitt ..... 4 mm x 38 mm

**Maximum:**

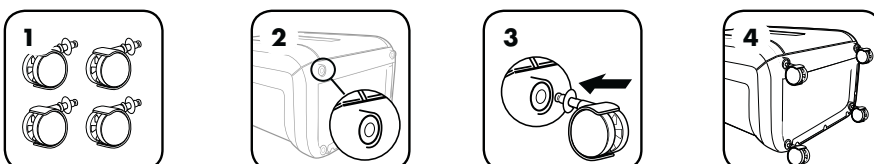
Blätter pro Arbeitsgang..... 18\*  
 Karten pro Arbeitsgang..... 1\*  
 Papierbreite ..... 230 mm  
 \*A4 (70g), Papier bei 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 1000 Blätter, 25 Kreditkarten; 10 CDs/DVDs.

### ⚠️ ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - Vor Gebrauch lesen!

- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Die Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (<) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Dieser Aktenvernichter verfügt über einen EIN/AUS-Schalter (F), der auf EIN (I) stehen muss, damit der Aktenvernichter betrieben werden kann. In einem Notfall den Schalter auf AUS (O) stellen. Dadurch wird der Aktenvernichter sofort angehalten.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Die Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – Keine Großkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Darf nicht im Freien benutzt werden.
- Ziehen Sie Shredder vor der Reinigung oder Wartung.

### GRUNDLEGENDE EINRICHTUNG

**ROLLENINSTALLATION**





# GRUNDLEGERER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB

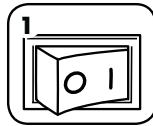


## Dauerbetrieb:

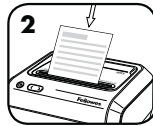
Bis zu maximal 30 Minuten

**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 30 Minuten wird eine Abkühlzeit von 50 Minuten.

### PAPIER, KARTE oder CD

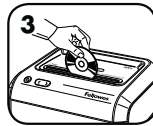


1 In die Steckdose einstecken und den Netz-Trennschalter auf EIN (I) stellen

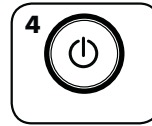


2 Das Papier gerade in den Papiereinzug einführen und loslassen

oder



3 Karte/CD am Rand festhalten. In die Mitte des Einzugs einführen und loslassen



4 Wenn das Zerkleinern beendet ist, stellen Sie den Schalter auf AUS (O).

## ZUSATZFUNKTIONEN DES PRODUKTS



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

#### SafeSense®-Technologie

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitze berühren.



### AUTO REVERSE

#### Autom. Rücklauf

hält das Papier an und führt dessen Rücklauf durch, wenn ein Papierstau auftritt.



### SLEEP MODE

#### Schlafmodus

Energiesparfunktion schaltet automatisch bei Nichtgebrauch nach zwei Minuten ab.



### SILENT SHRED™

SilentShred™ Technologie zerkleinert ohne Lärm.

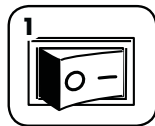


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

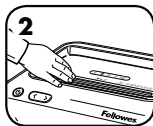
### SAFESENSE®-TECHNOLOGIE

Stoppt das Gerät automatisch, wenn Hände den Papierschlitze berühren.

#### EINRICHTUNG UND TEST



1 Stellen Sie den Aktenvernichter auf EIN (I), um die SafeSense®-Funktion zu aktivieren



2 Den Testbereich berühren und darauf achten, dass die SafeSense®-Anzeige aufleuchtet



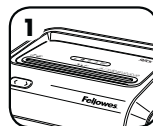
3 SafeSense® ist aktiv und funktioniert richtig



### SCHLAFMODUS-BETRIEB

Energiesparfunktion schaltet nach zwei Minuten Inaktivität den Aktenvernichter ab.

#### IM SCHLAFMODUS



Im Schlafmodus



führen Sie Papier ein

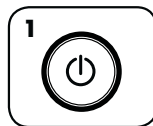
Weitere Informationen zu allen erweiterten Zusatzfunktionen der Produkte von Fellowes finden Sie unter [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## WARTUNG

### ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS

Alle Partikel-Aktenvernichter benötigen Öl, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen. Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

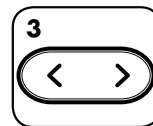
#### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1 Auf Aus (O) stellen



\*Das Öl am Papiereinzug auftragen.



2-3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (<) einstellen

#### VORSICHT

\*Verwenden Sie nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse, z. B. Fellowes 35250 

## FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG



**Überhitzungsalarm:** Wenn der Überhitzungsalarm aufleuchtet, hat der Aktenvernichter seine maximale Betriebstemperatur überschritten und muss abkühlen. Während der Abkühlzeit bleibt diese Anzeige erleuchtet und der Aktenvernichter funktioniert nicht. Siehe den grundlegenden Aktenvernichtungsbetrieb für weitere Informationen zum kontinuierlichen Betrieb und zur Abkühlzeit für diesen Aktenvernichter.



**Abfallbehälter offen:** Der Aktenvernichter funktioniert nicht, wenn der Behälter offen ist. Bei Aufleuchten dieser Anzeige den Behälter schließen, um mit dem Zerkleinerungsvorgang fortzufahren.



**Abfallbehälter voll:** Bei Aufleuchten dieser Anzeige ist der Abfallbehälter des Aktenvernichters voll und muss geleert werden. Fellowes Abfallbeutel Nr. 36052 benutzen.



**Papier entfernen:** Wenn diese Anzeige aufleuchtet, auf Rückwärtsbetrieb (<) schalten und das Papier herausnehmen. Die Papiermenge verringern und eine akzeptable Menge erneut in den Papiereinzug einführen.



**SafeSense®-Anzeige:** Wenn Hände zu nahe an den Papiereinzug kommen, leuchtet die SafeSense®-Anzeige auf und der Aktenvernichter funktioniert nicht.



## LEGENDA

- A. Ingresso carta  
 B. Interruttore di comando  
 C. Contenitore estraibile
1. ACCESO/SPENTO (bianco)  
 2. Indietro  
 3. Avanti

- D. Finestra  
 E. Rotelle  
 F. Interruttore generale  
 1. SPENTO  
 2. ACCESO

- G. Spie
- 1. Surriscaldamento (rosso)
  - 2. Cestino aperto (rossa)
  - 3. Cestino pieno (rossa)
  - 4. Rimuovere la carta (rossa)
  - 5. Spia SafeSense® (gialla)
- H. Istruzioni di sicurezza

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito di plastica, punti metallici, piccole graffette, CD/DVD e materiale pubblicitario non aperto

**Non adatto per sminuzzare:** moduli continui, etichette adesive, lucidi, quotidiani, cartone, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensioni di sminuzzatura carta:**

taglio a frammenti ..... 4 mm x 38 mm

**Massimo:**

fogli in ogni passaggio..... 18\*  
 CD/Carte o schede per passaggio..... 1\*

Larghezza carta..... 230 mm

\*A4 Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; carta più pesante, valori di umidità o tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massima raccomandate per l'uso giornaliero: 1000 fogli; 25 carte di credito; 10 CD/DVD.

## ⚠️ AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso!



Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.



Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.



Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (<) per estrarlo.



NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.



Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.

L'apparecchio è dotato di un interruttore generale (F) che deve essere nella posizione ACCESO (I) perché l'apparecchio funzioni. In caso di emergenza, portare l'interruttore generale nella posizione SPENTO (O). La macchina si arresta immediatamente.

Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata di sminuzzamento.

La macchina deve essere collegata a una presa di corrente funzionante alla tensione e corrente indicate sulla targa dati. La presa di corrente deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghie con questo prodotto.

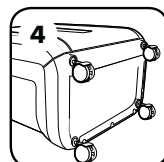
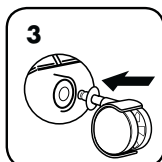
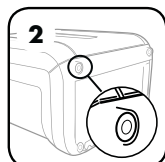
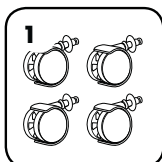
**PERICOLO DI INCENDIO** – NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.

Solo per l'uso in locali chiusi.

Scollegare tritatore prima della pulizia o manutenzione.

## APPONTAMENTO

### INSTALLAZIONE DELLE ROTELLE



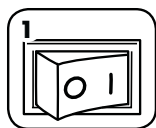
# FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI



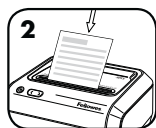
**Funzionamento continuo:**  
Massimo 30 minuti

**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Il funzionamento continuativo per oltre 30 minuti avvia un periodo di raffreddamento di 50 minuti.

## CARTA, CARTE DI CREDITO O CD



1 Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e portare l'interruttore di alimentazione nella posizione ACCESO (I)

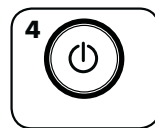


2 Introdurre la carta nell'apposita bocchetta e lasciarla

oppure



3 Afferrare la carta/il CD dal bordo. Inserirlo nel centro della bocchetta d'ingresso e rilasciarla



4 Al termine portare l'interruttore generale nella posizione "SPENTO" (O)

# CARATTERISTICHE AVANZATE



## SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tecnologia SafeSense<sup>®</sup>**  
Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.



## AUTO REVERSE

**Inversione automatica**  
In caso di inceppamento, si arresta e inverte il senso di scorrimento della carta.



## SLEEP MODE

**Modalità sospensione**  
La funzione di risparmio energetico spegne automaticamente la macchina dopo 2 minuti di inattività.



## SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Tecnologia SilentShred<sup>™</sup>**  
La tecnologia SilentShred<sup>™</sup> assicura la silenziosità della macchina durante lo sminuzzamento.

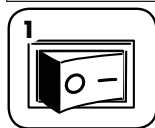


## SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

### TECNOLOGIA SAFESENSE<sup>®</sup>

Arresta immediatamente la macchina quando le mani toccano l'imboccatura per la carta.

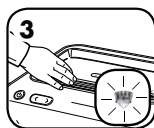
#### IMPOSTAZIONE E VERIFICA



1 ACCENDERE (-) l'apparecchio per inserire il sistema SafeSense<sup>®</sup>



2 Toccare l'area di verifica e controllare se la spia SafeSense<sup>®</sup> si accende



3 Il sistema SafeSense<sup>®</sup> è inserito e funziona correttamente

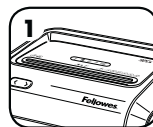
Per ulteriori informazioni su tutte le caratteristiche avanzate Fellowes andare a [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)



## FUNZIONAMENTO DELLA MODALITÀ DI SOSPENSIONE

La funzione di risparmio energetico spegne la macchina dopo 2 minuti di inattività

#### IN MODALITÀ SOSPENSIONE



1 In modalità di sospensione



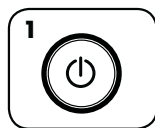
2 Inserire della carta

# MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

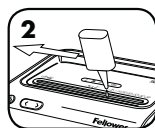
## LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

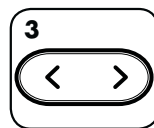
#### SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1 Impostare su Spegnimento (O)



2 \*Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



3 Impostare su Retromarcia (<) per 2-3 secondi

**ATTENZIONE** \*Utilizzare solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Spia di surriscaldamento: quando si accende, la macchina ha superato la temperatura massima di funzionamento e deve raffreddarsi. Questa spia rimane accesa e la macchina rimane ferma per tutta la durata del tempo di raffreddamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento continuo e il tempo di raffreddamento, vedere Funzionamento base del distruggidocumenti.

Cestino aperto: la macchina non funziona se il cestino è aperto. Quando la spia si accende, chiudere il cestino per riavviare l'operazione di sminuzzatura.

Cestino pieno: quando questa spia è accesa, il cestino è pieno e deve essere svuotato. Usare il sacchetto portascarti Fellowes 36052.

Rimuovere la carta: quando la spia è accesa, premere Indietro (<) e rimuovere la carta. Ridurre la quantità di carta a un volume accettabile e reintrodurla nell'imboccatura.



Spia SafeSense<sup>®</sup>: se le mani sono troppo vicine all'imboccatura per la carta, la spia SafeSense<sup>®</sup> si accende e la macchina si arresta.



## LEGENDA

- |   |  |  |
|---|--|--|
| A. Papierinvoer   | D. Venster   | G. Indicatielampjes  |
| B. Controleschakelaar   | E. Zwenkwielen   | <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. Oververhitting (rood)</li> <li> 2. Afvalbak open (rood)</li> <li> 3. Afvalbak vol (rood)</li> <li> 4. Papier verwijderen (rood)</li> <li> 5. SafeSense®-indicator (geel)</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. AAN/UIT (wit)</li> <li> 2. Omgekeerde richting</li> <li> 3. Vooruit</li> </ul> | F. Aan/Uit-schakelaar  |  |
| C. Uittrekbare opvangbak  | <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. UIT</li> <li> 2. AAN</li> </ul> | H. Zie veiligheidsinstructies  |

## MOGELIJKHEDEN

**Versnipperd:** Papier, plastic creditcards, nietjes, cd's/dvd's, kleine paperclips, en ongeopende reclamepost

**Wat wordt niet versnipperd:** kettingformulieren, kleefetiketten, transparante dekbladen, kranten, karton, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames of plastic anders dan bovengenoemd

**Afmetingen papersnippers:**

confettivorm..... 4 mm x 38 mm

**Maximum:**

vellen per doorvoer..... 18\*

cd's/kaarten per doorvoer..... 1\*

Papierbreedte..... 230 mm

\*A4 (70 g), papier aan 220-240V, 50/60 Hz, 2,0 A; dikker papier, vochtigheid of anders dan de nominale spanning kunnen het vermogen verminderen. Maximum aanbevolen dagelijks gebruik: 1000 vellen; 25 kredietkaarten; 10 cd's/dvd's

## ⚠ WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen voor gebruik!



• Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietiger.



• Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.



• Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit (<) om het voorwerp er uit te halen.



• Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. **GEBRUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER.** De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.



• Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.

• Deze vernietiger heeft een AAN/UIT-schakelaar (F) die op AAN (I) moet staan om de vernietiger te kunnen bedienen. Zet de schakelaar in geval van nood in de stand UIT (O). Hierdoor wordt de vernietiger onmiddellijk gestopt.

• Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.

• De papiervernietiger moet worden aangesloten op een wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. Het wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.

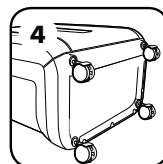
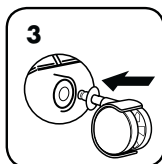
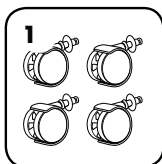
• **BRANDGEVAAR** – Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.

• Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

• Haal de stekker van shredder voor het reinigen of onderhoud.

## BASISINSTALLATIE

### INSTALLATIE VAN DE ROLLETJES



## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging

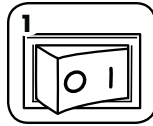


### Continu gebruik:

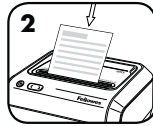
Tot maximaal 30 minuten

**OPMERKING:** De papiervernietiger blijft na elke doorvoer kortstondig draaien om de invoer vrij te maken. Continu gebruik van langer dan 30 minuten levert een afkoeltijd van 50 minuten op.

PAPIER, KAART of CD



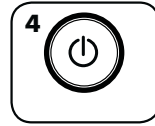
1 Doe de stekker in het stopcontact en zet de AAN/UIT-schakelaar op AAN (I)



2 Plaats het papier recht op in de papieringang en laat het dan los



3 Houd de kaart/cd aan de rand vast. Plaats deze in het midden van de invoer en laat los



4 Zet het apparaat UIT (O) zodra u klaar bent met versnipperen

## GEAVANCEERDE PRODUCTFUNCTIES



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGIE

SafeSense<sup>®</sup>-technologie Stopt onmiddellijk met vernietigen als handen de papieropening aanraken.



### AUTO REVERSE

Automatisch omgekeerde richting Stopt en draait papierrichting om als het papier vastloopt.



### SLEEP MODE

Slaapstandmodus Energiebesparende functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

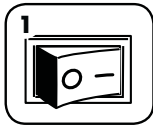
SilentShred<sup>™</sup>-technologie SilentShred<sup>™</sup>-geluidskwaliteit vernietigt zonder lawaaiige onderbrekingen.



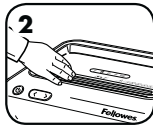
### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGIE

SAFESENSE<sup>®</sup>-TECHNOLOGIE Stopt onmiddellijk met vernietigen als handen de papieropening aanraken.

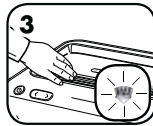
INSTALLATIE EN TEST



1 Zet de vernietiger AAN (I) om SafeSense<sup>®</sup> te activeren



2 Raak de testzone aan en kijk of de SafeSense<sup>®</sup>-indicator gaat branden



3 SafeSense<sup>®</sup> is geactiveerd en werkt naar behoren



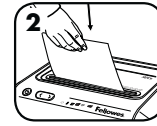
### WERKING SLAAPSTANDMODUS

Energiebesparende functie schakelt de vernietiger automatisch uit na 2 minuten van inactiviteit

WANNEER IN SLAAPSTANDMODUS



1 In slaapstandmodus



2 Voer papier in

Voor meer informatie over alle geavanceerde productfuncties van Fellowes gaat u naar [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

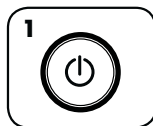
## PRODUCTONDERHOUD

### DE Vernietiger SMEREN



Alle confettivorm-vernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

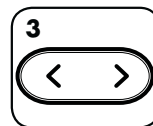
ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



1 Op Uit (O) plaatsen



2 \*Breng olie aan over de invoer



3 Op Omgekeerde richting (<) plaatsen gedurende 2-3 seconden



\*Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250



## PROBLEEM OPLOSSEN



**Indicator Oververhitting:** Wanneer de indicator Oververhitting brandt heeft de papiervernietiger zijn maximale bedrijfstemperatuur overschreden en moet deze afkoelen. De indicator blijft branden en de papiervernietiger zal gedurende de herstelperiode niet werken. Zie Standaardbediening papiervernietiger voor meer informatie over continu gebruik en de hersteltijd voor deze papiervernietiger.



**Afvalbak open:** De vernietiger werkt niet als de afvalbak openstaat. Als deze indicator gaat branden, sluit u de afvalbak om door te gaan met het vernietigen.



**Afvalbak vol:** Als deze indicator gaat branden, is de afvalbak van de vernietiger vol en moet deze worden leeggemaakt. Gebruik een afvalzak van Fellowes 36052.



**Papier verwijderen:** Als deze indicator gaat branden, drukt u op Achteruit (<) en verwijdert u het papier. Verminder de hoeveelheid papier tot een aanvaardbare hoeveelheid en voer deze weer in de papierinvoer.



**SafeSense<sup>®</sup>-indicator:** Als handen te dicht bij de papierinvoer komen, gaat de SafeSense<sup>®</sup>-indicator branden en stopt de vernietiger met werken.



## TANGENT

- A. Öppning för papper  
 B. Kontrollbrytare  
 C. Utdragningsbar skräpporg

- D. Fönster  
 E. Hjul  
 F. Strömbrytare  
 1. AV  
 2. PÅ

- G. Indikatorlampor  
 1. Överhettning (röd)  
 2. Öppen papperskorg (röd)  
 3. Full papperskorg (röd)  
 4. Ta bort papper (röd)  
 5. SafeSense®-indikator (gul)  
 H. Se säkerhetsanvisningar

## EGENSKAPER

**Strimlar:** Papper, kreditkort i plast, häftstift, små gem, CD/DVD-skivor och öppnad skräppost

**Strimlar inte:** Blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, ark i laminat, mappar, röntgenbilder eller plastmaterial andra än de ovan angivna

**Skärbredd:**

Konfetti..... 4 mm x 38 mm








**Maximalt:**

Ark per körning..... 18\*  
 CD/kort per arbetspass..... 1\*

Pappersbredd..... 230mm

\*A4 papper (70g) vid 220-240 v, 50/60 Hz, 2,0 A, kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 1000 ark; 25 kreditkort; 10 CD/DVD-skivor

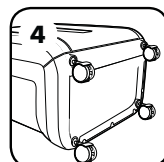
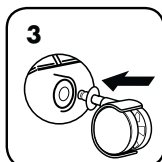
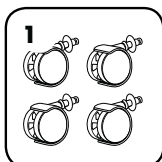
## ⚠ VARNING: VIKTIGA SÄKERHETS ANVISNINGAR — Läs före användning!

-  • Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
-   • Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
-   • Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (<) och mata ut det igen.
-  • ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjemedel eller aerosol-smörjemedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleumbaserade smörjemedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
-  • Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Denna dokumentförstörare har en strömbrytare (F) som måste stå i läget PÅ (I) för att dokumentförstöraren ska kunna köras. Slå AV (O) strömmen i nödläge. Detta stoppar dokumentförstöraren omedelbart.
- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett eluttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Det eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdar ska inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA – Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ur dokumentförstöraren innan rengöring eller service.

## GRUNDINSTÄLLNING

MONTERING AV HJULEN



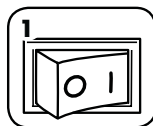
# GRUNDLÄGGANDE DRIFT AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



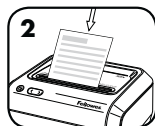
**Kontinuerlig drift:**  
Maximalt upp till 30 minuter

**OBS:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift över 30 minuter utlöser automatiskt en avsvalningsperiod på 50 minuter.

## PAPPER, KORT eller CD



1 Sätt i kontakten och ställ strömbrytaren i läge PÅ (I)



2 Mata papperet rakt in i inmatningsöppningen och släpp

eller



3 Håll kontakort/CD vid kanten. För in kort i mitten av öppningen och släpp



4 Stäng AV (O) när du är färdig

## AVANCERADE PRODUKTEGENSKAPER



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense®-teknik**  
Stoppar förstöring omedelbart om händer rör vid pappersinmatningsöppningen.



### AUTO REVERSE

**Autobackning**  
Stoppar och backar papper om det fastnar.



### SLEEP MODE

**Viloläge**  
Energisparfunktionen stängs av automatiskt efter 2 minuter utan aktivitet.



### SILENT SHRED™

**SilentShred™-teknik**  
SilentShred™ strimlar utan högljudna avbrott.

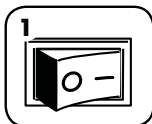


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

### SAFESENSE®-TEKNIK

Stoppar förstöring omedelbart om händer rör vid pappersinmatningsöppningen.

#### INSTALLATION OCH PROVNING



1 Sätt dokumentförstöraren i läge PÅ (I) för att aktivera SafeSense®



2 Rör vid testområdet och vänta på att SafeSense®-indikatorn tänds

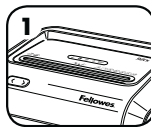


3 SafeSense® är aktiv och fungerar

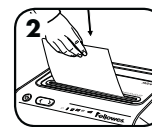
### DRIFT I VILOLÄGE

Energisparfunktionen stänger av dokumentförstöraren efter 2 minuters inaktivitet

#### NÄR MASKINEN ÄR I VILOLÄGE



1 I viloläge



2 Mata in papper

Mer information om alla Fellowes avancerade produkttegenskaper finns på [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

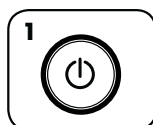
## PRODUKTUNDERHÅLL

### SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



Alla konfettidokumentförstörare kräver olja för topprestanda. Om en maskin inte smörjs kan den få minskad bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och kan till sist sluta att gå. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer din dokumentförstörare varje gång du tömmer papperskorgen.

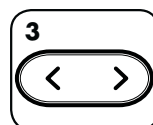
#### FÖLJ PROCEDUREN NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



1 Stäng av maskinen - läge Av (O)



2 \*Tillsätt olja längs med inmatningsöppningen



3 Sätt i Backläge (<) 2-3 sekunder

**VAR FÖRSIKTIG** \*Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250

## FELSÖKNING



**Indikator för överhettning:** När överhettningsindikatorn tänds, har dokumentförstöraren överstigit den maximala driftstemperaturen och behöver svalna. Denna indikator förblir tänd och dokumentförstöraren fungerar inte under resten av återställningstiden. Se Grundinställning för mer information om fortsatt drift och återställningstid för dokumentförstöraren.



**Öppen papperskorg:** Dokumentförstöraren körs inte om papperskorgen är öppen. Om lampan är tänd, stäng papperskorgen för att dokumentförstöraren ska fortsätta.



**Full papperskorg:** Om lampan är tänd är papperskorgen full och behöver tömmas. Använd Fellowes avfallspåse 36052.



**Ta bort papper:** Om lampan är tänd, tryck på bakåt (<) och ta bort papper. Minska pappersmängden till ett acceptabelt antal och mata in i pappersinmatningen igen



**SafeSense®-indikator:** Om händer är för nära pappersinmatningen, tänds SafeSense®-indikatorn och dokumentförstöraren slutar att strimla.



## OVERSIGT

A. Papirindførsel

B. Betjeningskontakt

○ 1. TÆNDT/SLUKKET (hvid)

< 2. Baglæns

> 3. Fremad

C. Fjernelse af beholder

D. Vindue

E. Kuglehjul

F. Hovedafbryder

○ 1. SLUKKET

I 2. TÆNDT

G. Indikatorlamper



1. Overopvarmning (rød)



2. Beholder åben (rød)



3. Beholder fuld (rød)



4. Fjern papir (rød)



5. SafeSense®-indikator (gul)

H. Se sikkerhedsforskrifter

## KVALIFIKATIONER

**Kan makulere:** Papir, plastikkort, hæfteklammer, små papirklips, CD/DVD'er og uåbnede reklamer,

**Kan ikke makulere:** Papir i endeløse baner, klæbemærkater, transparenter, aviser, pap, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plastiktper end de ovenfor nævnte

**Makuleret papirstørrelse:**

Skåret på tværs..... 4 mm x 38 mm

**Maksimum:**

Ark pr. omgang ..... 18\*

CD/Kort pr. omgang ..... 1\*

Papirbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g) ved 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimalt anbefalet daglig anvendelse: 1000 ark, 25 kreditkort; 10 CD/DVD'er

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGT SIKKERHEDSANVISNINGER—Læs før brug!



• Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.



• Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.



• Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (<) for at køre genstanden tilbage.



• Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Dampene fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadecomst.



• Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.

• Denne makuleringsmaskine har en TÆND-/SLUKKONTAKT (F), som skal være i TÆNDT (I) stilling, før makuleringsmaskinen virker. I nødstilfælde skal kontakten rykkes i SLUKKET (O) stilling. Dette vil omgående standse makuleringsmaskinen.

• Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.

• Makuleringsmaskinen skal sættes i en korrekt stikkontakt på væggen eller en stikkåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkatet. Den stikkontakt eller stikkåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomdannere, transformere eller forlængerledninger må ikke bruges sammen med dette produkt.

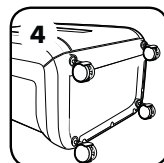
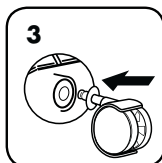
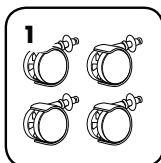
• BRANDFARE - Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.

• Kun til indendørs brug.

• Tag shredder før rengøring eller service.

## GRUNDLÆGGENDE OPSÆTNING

### MONTERING AF KUGLEHJUL





# GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULATOREN

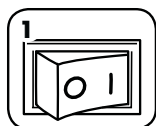


## Kontinuerlig drift:

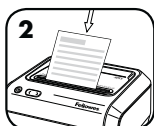
Op til maksimalt 30 minutter

**BEMÆRK:** Makulatoren kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kontinuerlig drift længere end 30 minutter udløser en afkølingsperiode på 50 minutter.

## PAPIR, KORT eller CD



Sæt stikket i, og stil strømafbryderkontakten i positionen TÆNDT (I)



Før papiret lige ind i papirindførslen, og giv slip

eller



Fasthold kort/CD på kanten. Før det ind i midten af indførslen og slip



Når du er færdig med at makulere stiller du afbryderknappen på SLUKKET (O)

# AVANCEREDE EGENSKABER VED PRODUKTET



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

### SafeSense® Teknologi

Standser automatisk og omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.



## AUTO REVERSE

### Auto-baglæns

Stopper og skubber papir baglæns, hvis der opstår papirstop.



## SLEEP MODE

### Sleep Mode

Energibesparende egenskaber slukker automatisk for maskinen efter 2 minutter uden makuleringsaktivitet



## SILENT SHRED™

### SilentShred™ Teknologi

SilentShred™ støj kvalitet makulerer uden forstyrrende afbrydelser pga. støj.

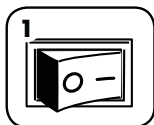


## SAFESENSE® TECHNOLOGY

## SAFESENSE® TEKNOLOGI

Standser automatisk og omgående makuleringen, når hænder berører papiråbningen.

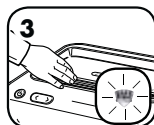
## OPSÆTNING OG AFRØVNING



TÆND (-) for makuleringsmaskinen for at aktivere SafeSense®



Rør ved testområdet, og se om SafeSense®-indikatoren lyser op

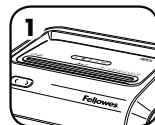


SafeSense® er aktiveret og virker korrekt

## BETJENING MED SLEEP MODE

Energibesparende funktion, som slukker for makuleringsmaskinen efter 2 minutters stilstand

## NÅR MASKINEN ER I SLEEP MODE



I sleep mode



Sæt papir i

For yderligere oplysninger om Fellowes avancerede produkt egenskaber besøg [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

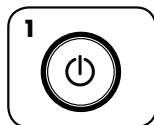
# VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

## SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN



Alle konfettiklippere kræver smøring for den bedst mulige ydeevne. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

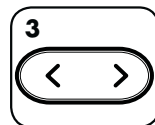
## FØLG FREMGANGSMÅDEN FOR SMØRING NEDENFOR OG GENTAG DEN TO GANGE



Stilles på Off (O)



\*Påfør olie hen over indførslen



Stilles på Baglæns (<) 2-3 sekunder

**⚠ FORSIGTIG** \*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250



# FEJLFINDING

Overhedningsindikator: Når overhedningsindikatoren lyser, har makuleringsmaskinen overskredet sin maksimale temperatur og skal køle af. Denne indikator vil forblive tændt, og makuleringsmaskinen vil ikke virke inden for afkølingsperioden. Se Grundlæggende betjening af makuleringsmaskinen for yderligere oplysninger om kontinuerlig drift og afkølingsperiode for denne makuleringsmaskine.

Beholder åben: Makuleringsmaskinen vil ikke køre, hvis beholderen er åben. Hvis den lyser op, så luk døren for at fortsætte med makuleringen.

Beholder fuld: Når indikatoren tændes, er maskinens beholder fuld, og skal tømmes. Brug Fellowes affaldspose 36052.

Fjern papir: Når den lyser op, så tryk på baglæns-knappen (<) og fjern papiret. Mindsk mængden af papir til det acceptable, og før papiret ind i indførslen igen.

SafeSense®-indikator: Hvis du holder hænderne for tæt på papirindføringen, vil SafeSense®-indikatoren lyse op, og makuleringsmaskinen vil standse makuleringen.



## SELITYKSET

A. Paperin syöttöaukko

B. Ohjauskytkin

- ⏻ 1. PÄÄLLÄ/ POIS (valkoinen)
- < 2. Taaksepäin
- > 3. Eteenpäin

C. Ulosvedettävä silppusäiliö

D. Ikkuna

E. Rullapyörät

F. Virtakatkaisin

- 1. POIS
- I 2. PÄÄLLÄ

G. Merkkivalot

- 1. Ylikuumentuminen (punainen)
- 2. Silppusäiliö auki (punainen)
- 3. Silppusäiliö täynnä (punainen)
- 4. Poista paperi (punainen)
- 5. SafeSense®-merkkivalo (keltainen)

H. Katso turvaohjeet

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** Paperia, muovisia luottokortteja, niittejä ja roskapostia, jota, pienet paperiliittimet, CD/DVD-levyjä, ei ole avattu

**Ei silppuaa:** Jatkolomakkeita, tarroja, piirtoheitinkalvoja, sanomalehtiä, pahvia, laminoituja tuotteita, kansioita, röntgenkuvia tai muuta kuin edellä mainitun kaltaista muovia

**Paperisilppukoko:**

Ristiinleikkuu ..... 4 mm x 38 mm

**Enimmäismäärät:**

Arkkia/syöttö..... 18\*

CD-levyjä/Korttia/syöttö ..... 1\*

Paperin leveys..... 230 mm

\*A4 (70 g), 220–240V, 50/60 Hz, 2,0 ampeeria; paksumpi paperi, kosteus tai muu

jännite voi heikentää suorituskykyä. Suurin suositeltu päivittäinen käyttömäärä:

1000 arkkia; 25 luottokorttia; 10 CD/DVD-levyjä.

## VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!



• Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.



• Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.



• Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (<) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.



• ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.



• Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.

• Tässä silppurissa on virtakatkaisija (F), jonka on oltava laitteen käytön aikana PÄÄLLÄ (I) -asennossa. Häätapauksessa käännä katkaisija POIS (O) -asentoon. Tämä sammuttaa silppurin välittömästi.

• Vältä koskettamasta silppurin alla olevia kotelolomattomia leikkuuteriä.

• Silppuri on liitettävä seinäpistorasiaan tai liitäntään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Pistorasia tai liitäntä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.

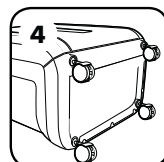
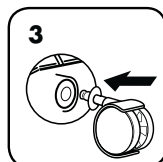
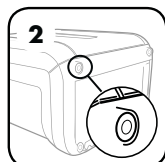
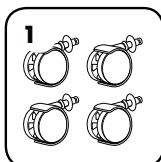
• PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisiruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.

• Vain sisäkäyttöön.

• Irrota silppuri ennen puhdistusta tai huoltoa.

## PERUSASETUS

### RULLAPYÖRÄN ASENNUS



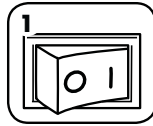
# PERUSSILPPUAMINEN



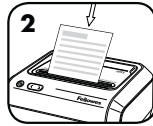
**Jatkuva käyttö:**  
Enintään 30 minuuttia

**HUOMIO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 30 minuuttia, silppurin jäädytys käynnistyy 50 minuutin ajaksi

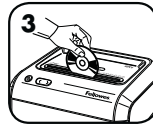
## PAPERI, KORTTI tai CD



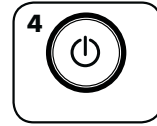
1 Aseta pistoke pistorasiaan ja virtakytkin PÄÄLLÄ (I) -asentoon



2 Syötä paperi suoraan paperin syöttöaukkoon ja päästä irti



3 Pidä korttia tai CD/levyä kiinni yhdestä reunasta. Syötä kortti syöttöaukon keskelle ja päästä irti



4 Kun silppuaminen on päätyttyä, aseta POIS (O) -asentoon

## LAITTEEN LISÄTOIMINNOT



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense®-tekniikka**  
Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet koskettavat paperin syöttöaukkoa.



### AUTO REVERSE

**Automaattinen peruutus**  
Pysäyttää paperin ja kääntää sen suunnan paperitukosten esiintyessä.



### SLEEP MODE

**Virransäästötila**  
Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.



### SILENT SHRED™

**SilentShred™-tekniikka**  
SilentShred™ silppuaa ilman meluisia keskeytyksiä.

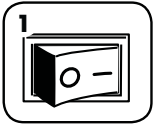


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

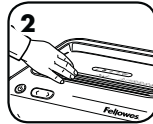
### SAFESENSE®-TEKNIikka

Pysäyttää silppurin automaattisesti, jos kädet ovat liian lähellä syöttöaukkoa.

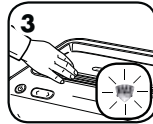
#### ASETUS JA TESTAUS



1 Kytke silppurin virtakytkin PÄÄLLÄ (–) -asentoon ja käynnistä SafeSense®-toiminto



2 Kosketa testausaluetta ja katso, syttyykö SafeSense®-merkkivalo



3 SafeSense® on päällä ja toimii oikein

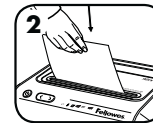
### VIRRANSÄÄSTÖTILAN TOIMINTA

Virransäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti kahden minuutin kuluttua, jos silppuria ei käytetä.

#### KUN VIRRANSÄÄSTÖTILASSA



1 Virransäästötilassa



2 Syötä paperi

Katso Fellowesin tuotteiden lisätoimintoja koskevat muut ominaisuudet sivustoltamme osoitteessa [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

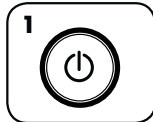
## TUOTTEEN HUOLTO

### SILPPURIN VOITELU

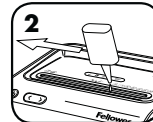


Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljymistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Vältäaksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

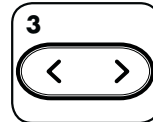
#### VOITTELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



1 Aseta POIS (O) -asentoon



2 \*Voitele syöttöaukko öljyllä



3 Aseta Taaksepäin (<) -asentoon 2 – 3 sekunnin ajaksi

**VAROITUS** \*Käytä vain suuittimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250.



## VIANMÄÄRITYS

**Ylikuumentamisen merkkivalo:** Kun ylikuumentamisen merkkivalo palaa, silppurin lämpötila on liian korkea ja sen on annettava jäähtyä. Merkkivalo palaa eikä silppuri toimi, ennen kuin palautumisaika on kulunut umpeen. Katso tämän silppurin jatkuvaa käyttöä ja palautumisaikaa koskevat lisätiedot perussilppuamista käsittelevästä osasta.



**Silppusäiliö auki:** Silppuri ei toimi, jos säiliö on auki. Kun tämä merkkivalo palaa, sulje luukku silppuamisen jatkamiseksi.



**Silppusäiliö täynnä:** Kun tämä merkkivalo palaa, silppusäiliö on täynnä ja siksi se on tyhjennettävä. Käytä Fellowes-roskapussia 36052.



**Poista paperi:** Kun tämä merkkivalo palaa, paina Taaksepäin (<) -painiketta ja poista paperi. Vähennä paperimäärä sallittuun ja syötä paperit uudelleen paperin syöttöaukkoon.



**SafeSense®-merkkivalo:** Jos käyttäjän kädet ovat liian lähellä paperin syöttöaukkoa, SafeSense®-merkkivalo syttyy ja silppuaminen pysähtyy.



## FORKLARING

- A. Papirinnang  
B. Kontrollbryter  
 1. PÅ/AV (hvit)  
 < 2. Revers  
 > 3. Forover  
C. Uttrekksskuff

- D. Vindu  
E. Hjul  
F. Strømbryter  
 ○ 1. AV  
 I 2. PÅ

- G. Lamper  
 1. Overoppheting (rød)  
 2. Avfallsbeholder åpen (rød)  
 3. Avfallsbeholderen er full (rød)  
 4. Fjern papir (rød)  
 5. SafeSense®-indikator (gul)  
H. Se sikkerhetsinstrukser

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, plast, kredittkort, stifter, små binders, CD-er/DVD-er og uåpnet søppelpost

**Makulerer ikke:** Kontinuerlige skjemaer, klistremærker, transparenter, aviser, papp, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast, annet enn det som er nevnt ovenfor

**Makuleringsstørrelse:**

krysskappet ..... 4 mm x 38 mm

**Maksimum:**






Ark per gjennomkjøring..... 18\*

CD-er/Kort pr. omgang..... 1\*

Papirbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. anbefalt, maksimal daglig bruk: 1000 ark; 25 kredittkort; 10 CD-er/DVD-er.

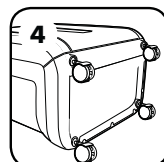
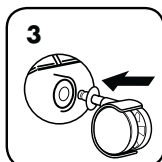
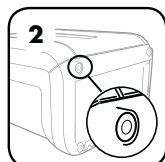
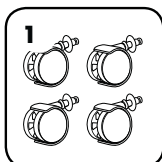
## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER — Leses før bruk!

-  • Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
-  • Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra når makulatoren ikke er i bruk.
-  • Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinnangene. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (<) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
-  • BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
-  • Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.

- Denne makuleringsmaskinen har en AV/PÅ-bryter (F) som må være i stillingen PÅ (I) for at maskinen skal kunne brukes. Sett bryteren i stillingen AV (O) i nødfall. Denne handlingen vil stoppe makuleringsmaskinen øyeblikkelig.
- Unngå å berøre åpne skjæreblader under makuleringshodet.
- Makulatoren skal kobles til en stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Stikkontakten eller uttaket må være i nærheten av utstyret, og være lett tilgjengelig. Strømomformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lyd-chips eller batterier.
- Kun til bruk innendørs
- Trekk shredder før rengjøring eller vedlikehold.

## GRUNNLEGGENDE OPPSETT

### INSTALLERING AV TRINSER



# GRUNNLEGGENDE MAKULERING

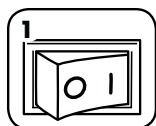


## Kontinuerlig drift:

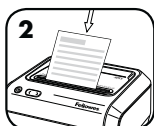
Opptil maksimalt 30 minutter

**MERK:** Makuleringsmaskinen går en kort tid etter hver omgang for å frigjøre inngangen. Kontinuerlig drift utover 30 minutter vil utløse en 50-minutters nedkjølingsperiode.

### PAPIR, KORT eller CD



1 Koble til makuleringsmaskinen og sett strømbryteren i stillingen PÅ (I).



2 Mat papir direkte inn i papirinngangen og slipp

eller



3 Hold kort/CD på kanten. Mat det inn i midten av inngangen uten bruk



4 Slå AV (O) etter ferdig makulering.

## AVANSERTE PRODUKTFUNKSJONER



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

#### SafeSense<sup>®</sup>-teknologi

Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinngangen.



### AUTO REVERSE

#### Autorevers

Stopper og snur papiret i tilfelle papirstopp.



### SLEEP MODE

#### Dvalemodus

Strømsparefunksjonen slår makuleringsmaskinen av automatisk etter 2 minutter uten bruk



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

#### SilentShred<sup>™</sup>-teknologi

SilentShred<sup>™</sup> lyd kvalitet makulerer uten høylytte avbrudd.

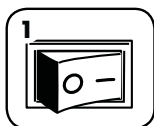


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

### SAFESENSE<sup>®</sup>-TEKNOLOGI

Stopper makuleringsmaskinen øyeblikkelig når hender berører papirinngangen.

#### OPPSETT OG TESTING



1 Slå PÅ (–) makuleringsmaskinen for å aktivere SafeSense<sup>®</sup>



2 Rør ved testområdet og sjekk om SafeSense<sup>®</sup>-indikatoren lyser



3 SafeSense<sup>®</sup> er aktivert og fungerer som den skal

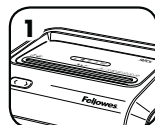
For mer informasjon om alle Fellowes avanserte produktfunksjoner, gå til [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)



### DVALEMODUS

Strømsparefunksjonen slår automatisk av makuleringsmaskinen etter 2 minutter uten aktivitet

#### NÅR MAKULERINGSMASKINEN ER I DVALEMODUS



1 I dvalemodus



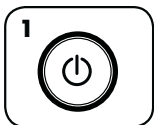
2 Før inn papir

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

### SMØRE MAKULATOREN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Dersom de ikke blir smurte, vil maskinen få redusert arkkapasitet, forstyrrende støy ved makulering, og kan slutte å kjøre. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makulatoren hver gang du tømmer avfallskurven.

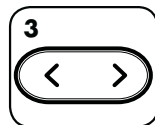
#### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



1 Sett bryteren til Av (O)



2 \*Påfør olje over hele inngangen



3 Sett bryteren i Revers (<) i 2-3 sekunder



**\*Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250**



## FEILSØKING



**Indikator for overoppheting:** Når temperaturindikatoren lyser, har makuleringsmaskinens maksimale driftstemperatur blitt for høy, slik at enheten må avkjøles. Denne indikatoren vil lyse og makuleringsmaskinen vil ikke virke under gjenopprettingstiden. Se Grunnleggende makulering for mer informasjon om kontinuerlig drift og gjenopprettingstid for denne makuleringsmaskinen.



**Avfallsbeholder åpen:** Makuleringsmaskinen fungerer ikke hvis beholderen er åpen. Når denne lyser, lukker du beholderen og fortsetter makuleringen.



**Avfallsbeholder full:** Når denne lyser, er makuleringsmaskinens avfallskurv full og må tømmes. Bruk Fellowes avfallspose 36052.



**Ta ut papiret:** Når denne lyser, trykker du på Revers (<) og fjerner papiret. Reduser papirmengden til akseptabel mengde, og mat papiret inn i papirinngangen på nytt.



**SafeSense<sup>®</sup>-indikator:** Hvis hendene kommer for nær papirinngangen, vil SafeSense<sup>®</sup>-indikatoren lyse og makuleringsmaskinen vil stoppe makuleringen.



## PODZESPOŁY

- |  |   |   |
|--|---|---|
| A. Szczelina wejściowa na papier   | D. Okienko  | G. Lampki wskaźników  |
| B. Przełącznik sterowania  | E. Kółka  | <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. Przegrzanie (czerwona)</li> <li> 2. Otwarty kosz (czerwona)</li> <li> 3. Kosz pełny (czerwona)</li> <li> 4. Wymij papier (czerwona)</li> <li> 5. Dioda funkcji SafeSense® (żółta)</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. WŁ./WYŁ. (biała)</li> <li> 2. Cofanie</li> <li> 3. Do przodu</li> </ul> | F. Przełącznik odcinający zasilanie   | H. Patrz instrukcje dotyczące bezpieczeństwa  |
| C. Wysuwany kosz   | <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. WYŁ.</li> <li> 2. WŁ.</li> </ul> |   |

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczą:** papier, plastikowe karty kredytowe, zszywki, małe spinacze, dysków CD/DVD i nieotwartą niechcianą korespondencję

**Nie niszczą:** składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów z tworzywa niewymienionych wyżej

### Wymiary niszczonego papieru:

Ścinki ..... 4 mm x 38 mm

### Maksymalnie:

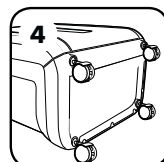
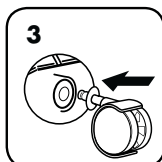
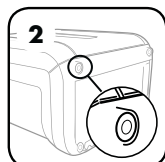
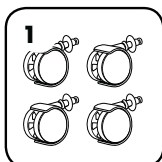
Liczba arkuszy ciętych jednorazowo..... 18\*  
 Liczba płyt CD/kart wkładanych jednocześnie..... 1\*  
 Szerokość papieru ..... 230 mm  
 \*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 2,0 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana liczba cięć dziennie: 1000 arkuszy, 25 kart kredytowych; 10 dysków CD/DVD.

## ⚠️ OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<), aż do wysunięcia materiału.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.
- Niszczarka jest wyposażona w Przełącznik WŁ./WYŁ. (F), który musi być ustawiony w położeniu WŁ. (I), aby urządzenie działało. W razie zagrożenia przestawić przełącznik w położenie WYŁ. (O). Spowoduje to natychmiastowe przerwanie pracy niszczarki.
- W niszczarkach tnących na ścinki unikać dotykania ostrej tnących widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Gniazdo musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Wraz z produktem nie należy używać przetworników, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAROWE — NIE niszczyć kartek z życzeniami zawierających układy dźwiękowe lub baterie.
- Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Odłączyć niszczarki przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania.

## PRZYGOTOWYWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

### MOCOWANIE KÓŁEK



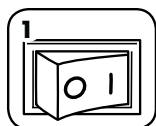
## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



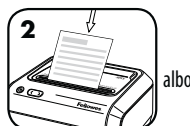
**Praca ciągła:**  
Maksymalnie 30 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła trwająca powyżej 30 minut spowoduje automatyczne przerwanie działania urządzenia na 50 minut w celu umożliwienia jego ostygnięcia.

### PAPIER, KARTA lub PŁYTA CD



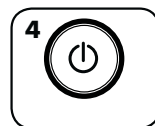
1 Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania i przestawić przełącznik odcinający zasilanie w położenie WŁ. (I)



2 Wsunąć papier prosto do szczeliny na papier i cofnąć rękę



3 Przytrzymać kartę/ płytę CD za krawędź. Włożyć do szczeliny wejściowej i puścić



4 Ustawić przełącznik w położeniu WYŁ. (O)

## ZAAWANSOWANE FUNKCJE URZĄDZENIA



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Technologia SafeSense<sup>®</sup>**  
Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny wejściowej na papier.



### AUTO REVERSE

**Automatyczne cofanie**  
Zatrzymuje i cofa papier w przypadku jego zablokowania.



### SLEEP MODE

**Tryb uśpienia**  
Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut od zakończenia pracy.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Technologia SilentShred<sup>™</sup>**  
Dzięki technologii SilentShred<sup>™</sup> niszczarka pracuje bez nieprzyjemnego hałasu.



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY TECHNOLOGIA SAFESENSE<sup>®</sup>

Jest to zabezpieczenie, które powoduje natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, kiedy użytkownik dotknie ręką szczeliny wejściowej na papier.

#### AKTYWACJA FUNKCJI I SPRAWDZANIE JEJ DZIAŁANIA



1 Ustawić przełącznik w położeniu WŁĄCZ (-), aby uaktywnić funkcję SafeSense<sup>®</sup>



2 Dotknąć obszaru testowego i sprawdzić, czy wskaźnik funkcji SafeSense<sup>®</sup> zaświeci



3 Funkcja SafeSense<sup>®</sup> jest włączona i działa prawidłowo

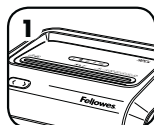
Więcej informacji o zaawansowanych funkcjach urządzenia Fellowes na stronie [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)



### SPOSÓB DZIAŁANIA TRYBU UŚPIENIA

Funkcja oszczędzania energii powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia po upływie 2 minut braku aktywności.

#### KIEDY JEST AKTYWNY TRYB UŚPIENIA



1 W trybie uśpienia



2 Włożyć papier

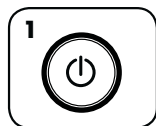
## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIE NISZCZARKI



Ostrza tnące na ścinki wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ścinki.

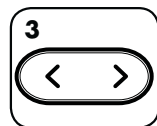
#### WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NAKŁADANIA OLEJU I POWTÓRZYĆ DWUKROTNIE



1 Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (O)



2 \*Nanieść olej w obszarze szczeliny wejściowej.



3 Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<) na 2-3 sekundy



**UWAGA** \*Stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Dioda ostrzegająca o przegrzaniu: Świecenie tej diody oznacza, że niszczarka nagrzała się do zbyt wysokiej temperatury i musi ostygnąć. Dioda ostrzegawcza informująca o przegrzaniu świeci przez cały okres stygnięcia niszczarki. W trybie stygnięcia nie można korzystać z niszczarki. Więcej informacji na temat pracy ciągłej urządzenia i czasu jego stygnięcia zamieszczono w sekcji „Podstawy obsługi niszczarki”.



Otwarty kosz: Kiedy kosz jest otwarty, niszczarka nie działa. Jeśli ta dioda jest zapalona, zamknij kosz, aby wznowić pracę.



Pełny kosz: Świecenie tej diody oznacza, że kosz niszczarki jest pełny i wymaga opróżnienia. Używać worków na ścinki Fellowes 36052.



Wyjmowanie papieru: Jeśli ta dioda świeci, należy ustawić przełącznik w pozycji Cofanie (<) i wyjąć papier. Zmniejszyć odpowiednio liczbę arkuszy papieru i powtórnie włożyć papier do szczeliny.



Wskaźnik funkcji SafeSense<sup>®</sup>: Dioda funkcji SafeSense<sup>®</sup> zapala się, gdy ręce znajdują się zbyt blisko szczeliny na papier. Jednocześnie następuje automatyczne przerwanie pracy niszczarki.



## ПОЯСНЕНИЯ

- A. Проем для загрузки бумаги  
 B. Переключатель управления  
 1. ВКЛ./ВЫКЛ. (белая)  
 < 2. Реверса  
 > 3. Вперед  
 C. Выдвижной ящик

- D. Окошко  
 E. Ролики  
 F. Размыкающий переключатель питания  
 O 1. ВЫКЛ.  
 I 2. ВКЛ

- G. Световые индикаторы  
 1. Перегрев (красный)  
 2. Контейнер открыт (красный)  
 3. Контейнер переполнен (красный)  
 4. Удалите бумагу (красный)  
 5. Индикатор функции SafeSense® (желтый)  
 H. См. инструкции по технике безопасности

## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, пластиковые кредитные карты, скобы для степлера, небольшие канцелярские скрепки, CD/DVD-диски и нераспечатанные рекламные почтовые отправления

**Не измельчает:** бесконечные формуляры, клейкие этикетки, диапозитивы, газеты, картон, ламинированные документы, папки для бумаг, рентгеновские снимки и не указанные выше виды пластика.

### Размер фрагментов бумаги:

Резка на конфетти.....4 мм x 38 мм

### Максимум:

Листов за проход.....18\*  
 CD/карт за проход.....1\*  
 Ширина бумаги.....230 мм

\*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50/60 Гц, 2,0 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Рекомендуемая максимальная дневная нагрузка: 1000 листов бумаги; 25 кредитных карт; 10 CD/DVD-диски.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!



• Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.



• Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.



• Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (<), чтобы извлечь предмет.



• ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.



• Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.

• Измельчитель оснащен выключателем питания (F). Установите выключатель в положение ВКЛ (I), чтобы включить измельчитель. В экстренном случае переведите выключатель в положение ВЫКЛ. (O). Это приведет к немедленной остановке измельчителя.

• Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком.

• Измельчитель должен быть подключен к настенной сетевой розетке, напряжение и сила тока в которой соответствуют указанным на маркировке. Сетевая розетка должна быть установлена в легкодоступном месте рядом с устройством. Запрещается подключать данное устройство к сети через преобразователи энергии, трансформаторы или удлинители.

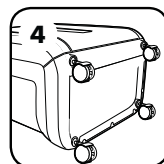
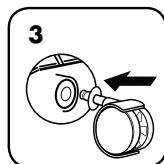
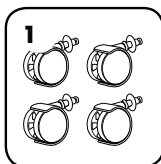
• ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ — ЗАПРЕЩАЕТСЯ измельчать поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или батарейками.

• Для использования только в помещениях.

• Отключите шредер перед чисткой или обслуживанием.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПОДГОТОВКИ К РАБОТЕ

### УСТАНОВКА РОЛИКОВ





# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ

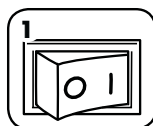


## Время непрерывной работы:

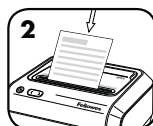
Не более 30 минут

**ПРИМЕЧАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 30 минут инициируется 50-минутный период охлаждения.

## БУМАГА, КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ или CD-ДИСКИ



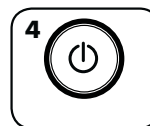
1 Включите устройство в сеть и установите выключатель питания в положение ВКЛ. (I)



2 Поместите бумагу прямо в загрузочный проем и отпустите ее



3 Возьмите карту/компакт-диск за край. Вставьте в центр загрузочного проема и отпустите



4 После завершения измельчения установите выключатель в положение ВЫКЛ. (O)

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ УСТРОЙСТВА



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Технология SafeSense<sup>®</sup>**  
Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.



### AUTO REVERSE

**Авторевверс**  
Остановка и переворачивание бумаги в случае замятия.



### SLEEP MODE

**Спящий режим**  
Функция экономии электроэнергии автоматически отключает измельчитель через 2 минуты бездействия



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Технология SilentShred<sup>™</sup>**  
Технология SilentShred<sup>™</sup> обеспечивает качественное измельчение без резкого шума во время работы.

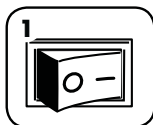


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

### ТЕХНОЛОГИЯ SAFESENSE<sup>®</sup>

Немедленно останавливает работу измельчителя, если руки оператора касаются проема для загрузки бумаги.

#### УСТАНОВКА И ТЕСТИРОВАНИЕ



1 Включите измельчитель с помощью кнопки ВКЛ. (I), чтобы активировать функцию SafeSense<sup>®</sup>



2 Прикоснитесь к контрольной поверхности и следите за загоранием индикатора функции SafeSense<sup>®</sup>



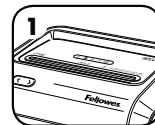
3 Это означает, что функция SafeSense<sup>®</sup> активирована и работает нормально



### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Функция экономии электроэнергии отключает измельчитель через 2 минуты бездействия

#### В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ



В режиме ожидания



Вставьте бумагу

Для получения информации обо всех специальных возможностях устройств Fellowes посетите веб-сайт [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

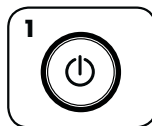
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### СМАЗКА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ



Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. Если масло в системе отсутствует, производительность устройства падает, оно издает резкий шум при работе и в конце концов может прекратить работать. Во избежание таких проблем мы рекомендуем вам смазывать устройство каждый раз, когда вы опустошаете контейнер для отходов.

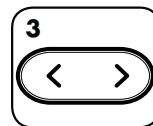
#### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗКИ И ПОВТОРИТЕ ИХ ДВАЖДЫ



1 Установите переключатель в положение Выкл. (O).



\*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему.



Включите режим Реверса (<) на 2-3 секунды.

**ВНИМАНИЕ** \* Используйте только неаэрозольное растительное масло в масленке с длинным носиком, например Fellowes 35250.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**Индикатор перегрева:** Индикатор перегрева загорается при превышении максимальной рабочей температуры измельчителя, указывая на то, что устройству необходимо остыть. Данный индикатор продолжит гореть, а измельчитель не будет работать, в течение периода восстановления. Для получения подробной информации о времени непрерывной работы и периоде восстановления данного измельчителя обратитесь к разделу «Основные операции, выполняемые измельчителем».



**Контейнер открыт:** Если открыт контейнер, измельчитель не будет работать. Если индикатор горит, то для возобновления измельчения нужно закрыть контейнер.



**Контейнер заполнен:** Если загорается этот индикатор, значит, корзина уничтожителя документов заполнена и нуждается в очистке. Используйте мешок для отходов 36052 от Fellowes.



**Удалить бумагу:** Если горит этот индикатор, нажмите кнопку реверса (<) и удалите бумагу. Уменьшите количество бумаги до допустимого и снова загрузите ее в загрузочный проем.



**Индикатор функции SafeSense<sup>®</sup>:** Если руки оператора находятся слишком близко к проему для загрузки бумаги, загорается индикатор SafeSense<sup>®</sup>, а измельчитель прекращает работу.



### ΠΛΗΚΤΡΟ

- |   |   |                                 |
|---|---|---------------------------------|
| A. Είσοδος για χαρτί  | D. Παράθυρο   | G. Ενδεικτικές λυχνίες          |
| B. Διακόπτης ελέγχου  | E. Τροχοί   | 1. Υπερθέρμανση (κόκκινο)       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>⏻ 1. ΑΝΟΙΚΤ/ΚΛΕΙΣΤΟ (λευκό)</li> <li>&lt; 2. Αναστροφής</li> <li>&gt; 3. Εμπρόσθια κίνηση</li> </ul> | F. Αποσύνδεση του διακόπτη ισχύος   | 2. Δοχείο ανοικτό (κόκκινο)     |
| C. Αφαιρούμενο δοχείο   | <ul style="list-style-type: none"> <li>⊙ 1. ΚΛΕΙΣΤΟ</li> <li>  2. ΑΝΟΙΚΤ</li> </ul> | 3. Δοχείο γεμάτο (κόκκινο)      |
|   |   | 4. Αφαιρέστε το χαρτί (κόκκινο) |
|   |   | 5. Ένδειξη SafeSense® (κίτρινη) |
|   |   | H. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας  |

### ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πλαστικές πιστωτικές κάρτες, συνδετήρες, μικρούς συνδετήρες χαρτιού, CD/DVD και κλειστή ανεπιθύμητη αλληλογραφία

**Δεν καταστρέφει:** Έντυπα μεγάλου μήκους, αυτοκόλλητες ετικέτες, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή ..... 4 mm x 38 mm

**Μέγιστη δυνατότητα:**

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 18\*

CD/κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*

Πλάτος χαρτιού ..... 230mm

\*A4 (70g) σε τάση 220-240V, 50/60 Hz, 2,0Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 1000 φύλλα, 25 πιστωτικές κάρτες, 10 CD/DVD.

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



• Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.



• Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.



• Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (<) για να βγει το αντικείμενο.



• ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ "ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ" Η "ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ" ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.



• Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μη αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μη τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.

• Αυτός ο καταστροφέας διαθέτει διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος (ΑΝΟΙΚΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ) (F), ο οποίος πρέπει να είναι στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I) για να λειτουργεί ο καταστροφέας. Σε περίπτωση ανάγκης, γυρίστε τον διακόπτη στην θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O). Με αυτήν την ενέργεια διακόπεται αμέσως η λειτουργία του καταστροφέα.

• Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.

• Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Η πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής τάσης, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.

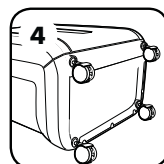
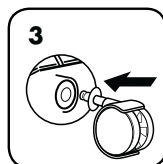
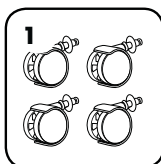
• ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ - ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες

• Μόνο για εσωτερική χρήση.

• Αποσυνδέστε τεμαχισμό πριν από τον καθαρισμό ή το σέρβις.

### ΒΑΣΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ-ΡΥΘΙΣΗ

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΡΟΧΩΝ



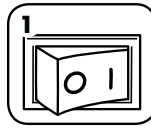
# ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ



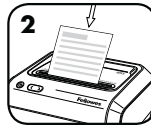
**Συνεχής λειτουργία:**  
Έως 30 λεπτά - μέγιστη

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 30 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 50 λεπτών.

## ΧΑΡΤΙ, ΚΑΡΤΑ ή CD



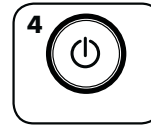
1 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και γυρίστε τον διακόπτη αποσύνδεσης ρεύματος στη θέση ΑΝΟΙΚΤΟ (I).



2 Τροφοδοτήστε το χαρτί ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε το.



3 Κρατήστε την κάρτα ή το CD από την άκρη. Βάλτε την κάρτα στο κέντρο της εισόδου και αφήστε την



4 Όταν τελειώσετε την καταστροφή, βάλτε το διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (O)

## ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

#### Τεχνολογία SafeSense<sup>®</sup>

Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.



### AUTO REVERSE

#### Αυτόματη αναστροφή

Σταματάει και γυρίζει το χαρτί σε περίπτωση εμπλοκής χαρτού.



### SLEEP MODE

#### Κατάσταση αναμονής (Sleep Mode)

Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει αυτόματα 2 λεπτά μετά την τελευταία καταστροφή εγγράφου



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

Τεχνολογία SilentShred<sup>™</sup>  
Η τεχνολογία SilentShred<sup>™</sup> εξασφαλίζει ποιοτική λειτουργία χωρίς ενοχλητικούς θορύβους.

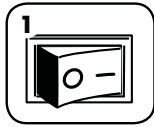


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

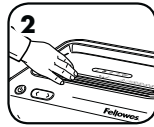
## ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ SAFESENSE<sup>®</sup>

Σταματά αμέσως τον καταστροφέα όταν τα χέρια αγγίζουν το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού.

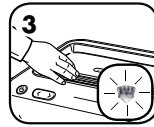
### ΡΥΘΙΣΗ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΗ



1 Ενεργοποιήστε τον καταστροφέα (-) για να ενεργοποιήσετε το SafeSense<sup>®</sup>



2 Αγγίξτε την περιοχή δοκιμής και δείτε αν ανάβει η ένδειξη SafeSense<sup>®</sup>



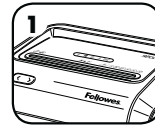
3 Το SafeSense<sup>®</sup> είναι ενεργό και λειτουργεί κανονικά



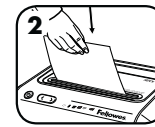
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP MODE

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κλείνει τον καταστροφέα μετά από 2 λεπτά αδράνειας

### ΟΤΑΝ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (SLEEP MODE)



1 Σε κατάσταση αναμονής



2 Εισαγάγετε το χαρτί

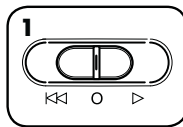
## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ

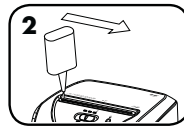


Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχάνημα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

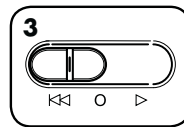
### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



1 Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O)



2 \*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



3 Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (<) για 2-3 δευτερόλεπτα



**\*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250**



## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



**Ένδειξη υπερθέρμανσης:** Όταν ανάψει η ένδειξη υπερθέρμανσης, ο καταστροφέας έχει υπερβεί τη μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας και πρέπει να κρυώσει. Αυτή η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη και ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί κατά τη διάρκεια του χρόνου ανάκτησης. Δείτε τη Βασική Λειτουργία του Καταστροφέα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συνεχή λειτουργία και το χρόνο ανάκτησης για αυτόν τον καταστροφέα.



**Δοχείο ανοικτό:** Ο καταστροφέας δεν θα λειτουργεί εάν το δοχείο είναι ανοικτό. Όταν ανάψει, κλείστε το δοχείο για να συνεχίσετε την καταστροφή.



**Δοχείο γεμάτο:** Όταν ανάψει, το δοχείο απορριμμάτων του καταστροφέα είναι γεμάτο και πρέπει να το αδειάσετε. Χρησιμοποιήστε τη σακούλα απορριμμάτων 36052 της Fellowes.



**Αφαιρέστε το χαρτί:** Όταν ανάψει, πιέστε το κουμπί αναστροφής λειτουργίας (<) και αφαιρέστε το χαρτί. Μειώστε την ποσότητα χαρτιού σε αποδεκτό επίπεδο και τροφοδοτήστε πάλι χαρτί στην είσοδο χαρτιού



**Ένδειξη SafeSense<sup>®</sup>:** Εάν τα χέρια σας είναι πολύ κοντά στην είσοδο του χαρτιού, η ένδειξη SafeSense<sup>®</sup> θα ανάψει και ο καταστροφέας σταματά την καταστροφή.



## ANAHTAR

- |                          |                       |                                 |
|--------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| A. Kağıt girişi          | D. Pencere            | G. Göstergeler ışıkları         |
| B. Kumanda anahtarı      | E. Tekerlekler        | 1. Aşırı ısınma (kırmızı)       |
| ○ 1. AÇIK/KAPALI (beyaz) | F. Güç kesme anahtarı | 2. Hazne açık (kırmızı)         |
| < 2. Geri                | ○ 1. KAPALI           | 3. Hazne dolu (kırmızı)         |
| > 3. İleri               | I 2. AÇIK             | 4. Kağıdı Çıkart (kırmızı)      |
| C. Çıkarılabilir kutu    |                       | 5. SafeSense® göstergesi (sarı) |
|                          |                       | H. Güvenlik talimatlarına bakın |

## KAPASİTESİ

**İmha edebildikleri:** Kâğıt, plastik kredi kartları, zımba teli, küçük ataşlar, CD/DVD'ler ve açılmamış istenmeyen posta

**İmha edemedikleri:** Sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, mukavva, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim .....4 mm x 38 mm

## Maksimum:

Geçiş başına sayfa sayısı..... 18\*  
CD'ler/Kredi Kartı sayısı..... 1\*  
Kağıt genişliği ..... 230 mm  
\*220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 Amp ile A4 (70g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: 1000 sayfa; 25 kredi kartı; 10 CD/DVD'ler.

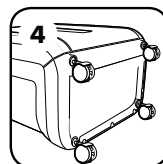
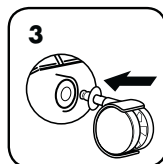
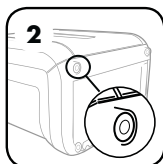
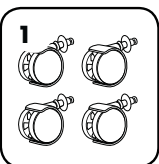
## ⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

- Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girese, cihazı Geri (<) konuma getirip cismi çıkarın.
- Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. **ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN.** Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlara yerleştirmeyin.

- Bu makinede, öğütücünün çalışması için AÇIK (I) konuma getirilmesi gereken bir AÇIK/KAPALI Anahtarı (F) vardır. Acil durumda, anahtarı KAPALI (○) konuma götürün. Bu işlem, makineyi derhal durdurur.
- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun bir elektrik prizine takılmalıdır. Priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ – Ses çipi veya pil içeren tebrik kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekanlarda kullanım içindir
- Temizlik veya bakım yapmadan önce parçalayıcı fişten çekin.

## TEMEL KURULUM

### TEKERLEK KURULUMU



# TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ

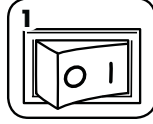


## Sürekli çalışma:

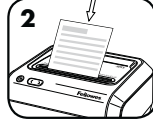
Maksimum 30 dakikaya kadar

**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 30 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 50 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

## KAĞIT, KART ya da CD



1 Makinenin fişini prize takip, güç kesme anahtarını AÇIK (I) konuma getirin.



2 Kağıdı düz olarak kağıt girişine besleyin ve serbest bırakın



3 Kredi Kartını/CD'yi kenarından tutun. Girişin merkezine yerleştirip, serbest bırakın



4 Öğütme işlemi bittiğinde KAPALI (O) konuma getirin

## ÜRÜNÜN İLERİ ÖZELLİKLERİ



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® Teknolojisi**  
Eller kağıt girişine temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.



### AUTO REVERSE

**Otomatik Geri**  
Sıkışma halinde kağıdı durdurur ve geri çevirir.



### SLEEP MODE

**Uyku Modu**  
Enerji tasarrufu özelliği, öğütme faaliyetine 2 dakika ara verildiğinde otomatik olarak makineyi kapatır



### SILENT SHRED™

**SilentShred™ Teknolojisi**  
SilentShred™ gürültü kalitesi, gürültüyle rahatsız etmeden öğütür.



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

### SAFESENSE® TEKNOLOJİSİ

Eller kağıt girişine temas ettiğinde öğütme işlemini derhal durdurur.

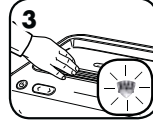
#### KURULUM VE TEST



1 SafeSense® özelliğini etkinleştirmek için makineyi AÇIK (—) konuma getirin



2 Test alanına dokunup, SafeSense® göstergesinin yanmasını izleyin



3 SafeSense® devrededir ve gerektiği gibi çalışmaktadır

Tüm Fellowes Gelişmiş Ürün Özellikleri hakkında daha fazla bilgi için [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com) sitesine gidin



### UYKU MODUNUN ÇALIŞMASI

Enerji tasarrufu özelliği 2 dakika hareketsizlikten sonra makineyi kapatır

#### UYKU MODUNDAYKEN



1 Uyku modunda



2 Girişe kağıt yerleştirin

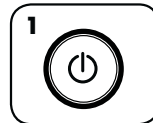
## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

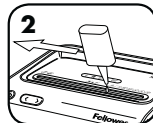


Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanmaları gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşalttığınızda makinenizi yağlamamız önerilir.

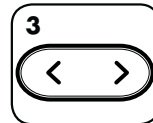
#### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



1 Kapalı (O) konuma getirin



2 \*Giriş ağızı boyunca yağ uygulayın



3 2-3 saniye süreyle Geri (<) konuma getirin



\*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın



## ARIZA GİDERME

**Aşırı Isınma Göstergesi:** Aşırı Isınma Göstergesi yandığında makine maksimum çalışma sıcaklığını aşmış olup soğuması gereklidir. Toparlanma süresi boyunca bu gösterge yanar durumda kalır ve makine çalışmaz. Bu makinenin sürekli çalışması ve toparlanma süresi hakkında daha fazla bilgi için Temel Öğütme İşlemi kısmına bakın.

**Hazne Açık:** Hazne açıksa makine çalışmaz. Yandığında, öğütme işlemine devam etmek için hazneyi kapatın.

**Hazne Dolu:** Yandığında, öğütücünün atık bölmesi dolmuş olup boşaltılmalıdır. Fellowes çöp torbası 36052 kullanın.

**Kağıdı Çıkart:** Yandığında geri (<) tuşuna basın ve kağıdı çıkartın. Kağıt miktarını kabul edilebilir bir seviyeye indirip, tekrar kağıt girişine verin.

**SafeSense® Göstergesi:** Eller kağıt girişine çok yakınsa SafeSense® göstergesi yanar ve makine öğütme işlemini durdurur.



## TLAČÍTKO

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>A. Vstup pro papír</p> <p>B. Ovládací spínač</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⏻ 1. ZAPNUTO/VYPNUTO (bílá)</li> <li>&lt; 2. Zpětný chod</li> <li>&gt; 3. Posun vpřed</li> </ul> <p>C. Vytahovací koš</p> | <p>D. Okénko</p> <p>E. Kolečka</p> <p>F. Vypněte hlavní vypínač</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 1. VYPNUTO</li> <li>I 2. ZAPNUTO</li> </ul> | <p>G. Kontrolky ukazatelů</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>🔥 1. Přehřátí (červený)</li> <li>🗑️ 2. Otevřená dvířka nádoby (červený)</li> <li>🗑️ 3. Plná nádoba (červený)</li> <li>📄 4. Vymout papír (červený)</li> <li>🛡️ 5. Kontrolka SafeSense® (žlutá)</li> </ul> <p>H. Viz bezpečnostní pokyny</p> |
|--|--|---|

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Bude skartovat:** Papír, plastové kreditní karty, sponky ze sešivačky, malé sponky na papír, CD/DVD disky a neotevřenou hromadnou reklamu

**Nebude skartovat:** Role papíru, samolepicí štítky, průsvitné fólie, noviny, karton, laminátové materiály, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastické materiály kromě těch výše uvedených.

**Velikost skartovaného papíru:**

příčný řez ..... 4 mm x 38 mm

**Maximum:**

Listů na průchod ..... 18\*

CD disky/karet na běh ..... 1\*

Šířka papíru ..... 230 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50/60 Hz, 2,0 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Maximální denní doporučený rozsah použití: 1000 listů; 25 platebních karet; 10 CD/DVD disky.

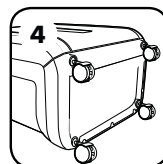
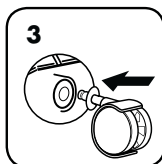
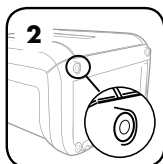
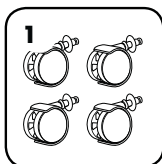
## ⚠️ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ - BEZPEČNOSTNÍ - POKYNY — Přečtěte si je před použitím!

- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, přečtěte si prosím celou příručku k použití.
- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (<) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

- Tento skartovač je vybaven hlavním vypínačem (F), který musí být před uvedením skartovače do provozu v poloze ZAPNUTO (I). V případě nouze přepněte vypínač do polohy VYPNUTO (○). Tím se skartovač okamžitě zastaví.
- Nedotýkejte se obnažených ostří pod hlavou skartovacího stroje.
- Skartovací stroj musí být zapojen do zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte konvertory energie, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartaci pozdravných kartiček se zvukovým chipem nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Odpojte drtič Před čištěním nebo opravou.

## ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA K PROVOZU

### INSTALACE KOLEČEK



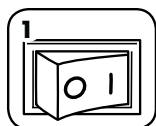
# ZÁKLADNÍ FUNKCE SKARTOVAČE



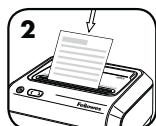
**Průběžný provoz:**  
Maximálně 30 minut

**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje zařízení krátce v provozu až do úplného uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajícího déle než 30 minut zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 50 minut umožňující jeho ochlazení.

PAPÍR, KARTA či DISK CD



1 Zapojte skartovač do sítě a přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO (I)



2 Vložte papír do otvoru pro papír a pusťte jej

nebo



3 Držte kartu/CD za okraj. Zaveďte ji do středu otvoru a pusťte



4 Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (O)

## POKROČILÉ FUNKCE VÝROBKU



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Technologie SafeSense<sup>®</sup>**

Pokud se dotknete rukou otvoru pro papír, skartování se okamžitě zastaví.



### AUTO REVERSE

**Automatický posun zpět**

V případě uvíznutí papíru zastaví práci a otočí směr pohybu papíru.



### SLEEP MODE

**Klidový režim**

Tato funkce šetří energii automaticky vypne zařízení po 2 minutách, kdy neprobíhá skartování.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Technologie SilentShred<sup>™</sup>**

Technologie SilentShred<sup>™</sup> umožňuje skartaci bez rušivého hluku.



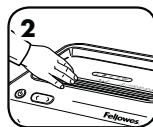
### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGIE SAFESENSE<sup>®</sup>

Pokud se dotknete rukou otvoru pro papír, skartování se okamžitě zastaví.

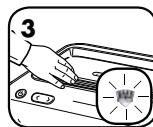
NASTAVENÍ A TESTOVÁNÍ



1 ZAPNUTÍM (–) skartovače aktivujte technologii SafeSense<sup>®</sup>



2 Dotkněte se testovací oblasti a vyčkejte na rozsvícení kontrolky funkce SafeSense<sup>®</sup>



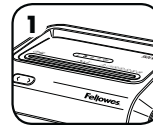
3 Funkce SafeSense<sup>®</sup> je aktivní a funguje správně



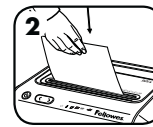
### PROVOD V KLIDOVÉM REŽIMU

Tato funkce šetří energii vypne skartovač po 2 minutách nečinnosti

V KLIDOVÉM REŽIMU



1 V klidovém režimu



2 vložte papír

Další informace o všech pokročilých funkcích výrobků Fellowes naleznete na webu [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

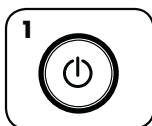
## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVACÍHO STROJE OLEJEM



ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY PRO MAZÁNÍ A CELÝ POSTUP PŘEVEĎTE DVAKRÁT

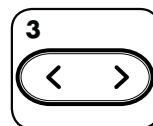
Abyste zajistili nejvyšší výkon, vyžadují všechna řezací ostří promazání. Nedostatečné promazání se může projevat sníženou kapacitou skartovaných listů, nepříjemným hlukem při skartování a nakonec i zastavením přístroje. Abyste se těchto problémů vyvarovali, doporučujeme skartovací stroj při každém vyprázdnění nádoby na odpad namazat olejem.



1 Nastavte na Vypnuto (O)



2 \*Na vstupní otvor naneste olej



3 Nastavte na 2-3 vteřiny na Zpětný chod (<)

### ! DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

\*Používejte pouze rostlinný olej (nikoli aerosolový) v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250



## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH



**Kontrolka přehřátí:** Pokud se rozsvítí kontrolka přehřátí, znamená to, že skartovač překročil maximální povolenou provozní teplotu a musí se zchladit. Po celou dobu regenerace zůstane tato kontrolka rozsvícena a skartovač nepracuje. Další informace o průběžném provozu a regenerační době skartovače naleznete v části Základní provoz skartovače.



**Otevřená dvířka nádoby:** Pokud je nádoba na odpad otevřená, nebude skartovač pracovat. Pokud se rozsvítí tato kontrolka, zavřete nádobu na odpad a pokračujte ve skartování.



**Plná nádoba:** Pokud se rozsvítí tato kontrolka, je nádoba na odpad plná a musíte ji vyprázdnit. Používejte vak Fellowes 36052.



**Vymout papír:** Pokud se rozsvítí tato kontrolka, stiskněte tlačítko zpětného chodu (<) a vyjměte papír. Snižte množství papíru na přijatelné množství a znovu jej zaveďte do otvoru pro papír.



**Kontrolka funkce SafeSense<sup>®</sup>:** Pokud se rukou přiblížíte příliš blízko k otvoru pro papír, rozsvítí se kontrolka funkce SafeSense<sup>®</sup> a skartovač se zastaví.



## LEGENDA

- |   |   |  |
|---|---|--|
| A. Vstupný otvor na papier  | D. Okno   | G. Kontrolky indikátorov   |
| B. Ovládací spínač  | E. Koleska  | <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. Prehriatie (červená farba)</li> <li> 2. Otvorené dverka nádoby (červená farba)</li> <li> 3. Plná odpadová nádoba (červená farba)</li> <li> 4. Vybrať papier (červená farba)</li> <li> 5. Kontrolné svetielko funkcie SafeSense® (žltá farba)</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li> 1. ZAPNUTÉ/<br/>VYPNUTÉ (biely)</li> <li> 2. Spätný chod</li> <li> 3. Chod vpred</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>F. Hlavný vypínač napájania</li> <li> 1. VYPNUTÉ</li> <li> 2. ZAPNUTÉ</li> </ul> | H. Pozrite si bezpečnostné pokyny  |
| C. Vyťahovací kôš   |   |  |

## MOŽNOSTI

**Materiály vhodné na skartovanie:** Papier, plastové kreditné karty, spinky, malé sponky na papier, disky CD/DVD, a neotvorená nevyžiadaná pošta

**Materiály nevhodné na skartovanie:** Súvislé rolky papiera, nálepky, priehľadné fólie, noviny, kartón, lamináty, obaly na spisy, röntgenové snímky ani plasty iné než uvedené vyššie

**Velkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez.....4 mm x 38 mm

**Maximálne:**

Hárkov na jedno podanie ..... 18\*

Disky CD/karty na jedno podanie..... 1\*

Šírka papiera.....230 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V/50/60 Hz, 2,0 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálne odporúčané denné miery využitia: 1000 hárkov, 25 kreditných kariet; 10 disky CD/DVD.

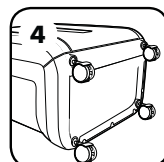
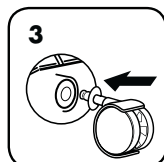
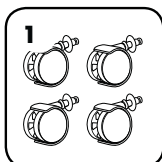
## ⚠ UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – prečítajte si pred použitím!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Udržujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavic, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (<) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdroja tepla alebo vody ani nad neho.

- Tento skartovač je vybavený hlavným vypínačom (F), ktorý musí byť pred uvedením skartovača do prevádzky v ZAPNUTEJ polohe (I). V núdzovom prípade prepnite vypínač do VYPNUTEJ polohy (O). Tým skartovač okamžite zastavíte.
- Nedoťkajte sa obnaženého ostria pod hlavou skartovača.
- Napájací kábel skartovača musíte zapojiť do zásuvky na stene alebo zásuvky s napätím a prúdom podľa označenia na štítku. Výstup alebo zásuvka sa musí nainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť k nim ľahký prístup. Spolu s týmto zariadením by sa nemali používať konvertory napájania, transformátory ani predlžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Odpojte drvič Pred čistením alebo opravou.

## ZÁKLADNÉ NASTAVENIE

## INŠTALÁCIA KOLIESOK





# ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE

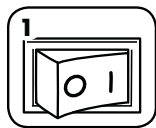


## Nepretržitá prevádzka:

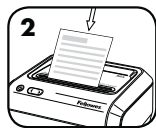
Maximálne 30 minút

**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke pre úplné uvoľnenie vstupu. Nepretržitá prevádzka dlhšia ako 30 minút automaticky zahájí 50 minútové chladenie.

PAPIER, KARTA alebo DISK CD



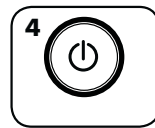
1 Zapojte skartovač do zásuvky a prepnite hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ (I)



2 Zaveďte papier priamo do vstupu pre papier a pustite ho



3 Držte kartu/CD za okraj. Kartú zaveďte do stredu vstupného otvoru a pustite



4 Po ukončení skartovania nastavte vypínač do vypnutej polohy (O)

# POKROČILÉ FUNKCIE VÝROBKU



## SAFESENSE® TECHNOLOGY

### Technológia SafeSense®

Zastaví prebiehajúce skartovanie, ak sa používateľ dotkne otvoru na papier.



## AUTO REVERSE

### Samodejno obračanje

Ustavi in obrne papier, če pride do zastoja.



## SLEEP MODE

### Neaktívny režim

Funkcia šetrenia energie automaticky vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.



## SILENT SHRED™

### Technológia SilentShred™

Technológia SilentShred™ umožňuje skartovanie bez vyrušovania a hluku.

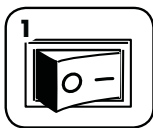


## SAFESENSE® TECHNOLOGY

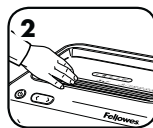
### TECHNOLÓGIA SAFESENSE®

Zastaví prebiehajúce skartovanie, ak sa používateľ dotkne otvoru na papier.

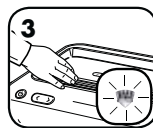
NASTAVENIE A ODSKÚŠANIE



1 ZAPNUTÍM (–) skartovača aktivujete funkciu SafeSense®



2 Dotknite sa testovacej oblasti a skontrolujte, či sa rozsvietilo kontrolné svetielko funkcie SafeSense®



3 Funkcia SafeSense® je aktívna a funguje správne



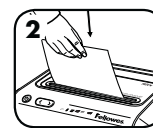
## POUŽÍVANIE NEAKTÍVNEHO REŽIMU

Funkcia šetrenia energie vypne skartovač po 2 minútach nečinnosti.

V NEAKTÍVNYM REŽIME



1 V režime spánku



2 Vložte papier

Ďalšie informácie o všetkých pokročilých funkciách výrobkov Fellowes nájdete na webovej stránke [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

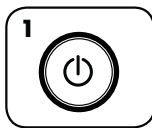
# ÚDRŽBA ZARIADENIA

## OLEJOVANIE SKARTOVAČA

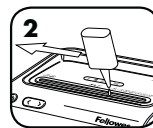


Všetky skartovače s priečnym rezom potrebujú pre maximálnu účinnosť olej. Ak zariadenie nie je naolejované, môže mať zmenšenú kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Aby ste sa vyhli týmto problémom, odporúčame, aby ste naolejovali skartovač zakaždým, keď vyprázdните kôš.

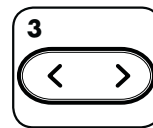
RIADTE SA NASLEDUJÚCIMI POKYMI A CELÚ OPERÁCIU VYKONAJTE DVAKRÁT



1 Nastavte tlačidlo na Vypnuté (O)



\* Namažte vstup olejom



3 Nastavte tlačidlo na Spätňý chod (<) na 2–3 sekundy

## UPOZORNENIE

\*Používajte iba rastlinný olej v neaerosólovom balení v nádobke s dlhým krčkom, napr. Fellowes, obj. kód 35250



# ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



Kontrolné svetielko prehriatia: Keď sa rozsvieti kontrolné svetielko prehriatia, prekročila sa maximálna prevádzková teplota skartovača. Skartovač sa musí ochladiť. Počas ochladzovania zostane kontrolné svetielko svietiť a skartovač nebude pracovať. Ďalšie informácie o nepretržitej prevádzke a dobe ochladzovania tohto skartovača nájdete v časti Základné skartovanie.



Otvorené dvierka nádoby: Ak je odpadová nádoba otvorená, nebude skartovač pracovať. Keď svieti toto kontrolné svetielko, zatvorte odpadovú nádobu. Zariadenie bude pokračovať v skartovaní.



Plná odpadová nádoba: Keď svieti toto kontrolné svetielko, je odpadová nádoba skartovača plná a je potrebné ju vyprázdniť. Použite vak na odpad Fellowes 36052.



Vybrať papier: Keď svieti toto kontrolné svetielko, stlačte tlačidlo spätného chodu (<) a vyberte papier. Zmenšite množstvo papiera na prijateľné množstvo a znova ho zaveďte do vstupného otvoru na papier.



Kontrolné svetielko funkcie SafeSense®: Ak priblížite ruky príliš blízko ku vstupnému otvoru na papier, rozsvieti sa kontrolné svetielko funkcie SafeSense® a skartovač zastaví skartovanie.



## JELMAGYARÁZAT

- |                        |                        |                                   |
|------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| A. Papíradagoló nyílás | D. Ablak               | G. Jelzőfények                    |
| B. Vezérlőkapcsoló     | E. Görgők              | 1. Túlhevülésjelző (vörös)        |
| ○ 1. BE/KI (fehér)     | F. Megszakító kapcsoló | 2. A tartály nyitva (vörös)       |
| < 2. Visszamenet       | ○ 1. KI                | 3. A tartály megtelt (vörös)      |
| > 3. Előremenet        | 2. BE                  | 4. A papírt ki kell venni (vörös) |
| C. Kihúzható tartály   |                        | 5. SafeSense® kijelző (sárga)     |
|                        |                        | H. Lásd a biztonsági utasításokat |

## TULAJDONSÁGOK

**Aprítja a következőket:** Papír, műanyag bankkártyák, kapcsok, kis gemkapcsokat, CD-k/DVD-k és kinyitatlan levélszemét

**Nem aprítja a következőket:** Leporelló, öntapadó címkék, átlátszó fóliák, újság, karton, laminált anyagok, iratgyűjtők, röntgenfelvételek, illetve a fent felsoroltaktól eltérő műanyagok.

**A papírapríték mérete:**

konfettivágat ..... 4 mm x 38 mm

**Maximális:**

lapkapacitás menetenként..... 18\*

CD-k/kártyakapacitás menetenként..... 1\*

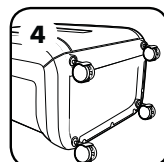
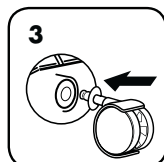
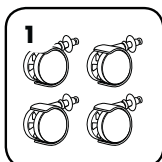
papírszélesség..... 230 mm  
\*A4-es (70 g/m<sup>2</sup>-es) papír, 220-240 volt, 50/60 Hz, 2,0 amper mellett; a nehezebb papír, a páratartalom, illetve a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt.  
Javasolt maximális napi igénybevétel: 1000 lap; 25 hitelkártya; 10 CD-k/DVD-k.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (<) állásba.
- NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.
- Az iratmegsemmisítő gép BE/KI kapcsolóval (F) rendelkezik, amelynek a készülék üzemeltetéséhez BE (I) állásban kell lennie. Vészhelyzetben a kapcsolót állítsa a KI (O) állásba. Ez a művelet azonnal leállítja az iratmegsemmisítő gépet.
- Soha ne nyúljon a konfettivágó fej alatt szabadon lévő vágóélekekhez.
- Az iratmegsemmisítő gépet a címkéjén feltüntetett feszültségű és áramerősségű csatlakozóaljzatba vagy konnektorba kell csatlakoztatni. A csatlakozóaljzatnak vagy konnektornak a géphez közelínie, továbbá könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ezen termékkel tilos áramátalakítókat, transzformátorokat vagy hosszabbító kábeleket használni.
- TŰZVESZÉLY! – NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat!
- Kizárólag belső térben való használatra!
- Húzza ki iratmegsemmisítő tisztítás előtt, vagy karbantartás.

## ALAPVETŐ BEÁLLÍTÁSOK

### AZ ÖNBEÁLLÓ KEREKEK BESZERELÉSE



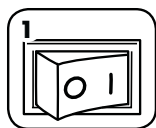
# ALAPVETŐ APRÍTÓ MŰVELET



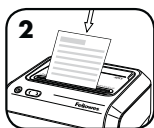
**Folyamatos működés:**  
maximum 30 perc

**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. Az 30 percnél többi folyamatos működés 50 perces lehűlési periódust vált ki.

## PAPÍR, KÁRTYA vagy CD



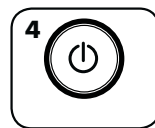
1 A készüléket csatlakoztassa a hálózatra, majd a megszakító kapcsolót állítsa BE (I) helyzetbe.



2 Helyezze a papírt az adagolónyílásba, majd engedje el.



3 Tartsa a kártyát/CD-t a szélénél fogva. Helyezze az adagolónyílás közepébe, majd engedje el.



4 Amikor végezt az aprítással, állítsa az KI (O) helyzetbe.

## SPECIÁLIS TERMÉKJELLEMZŐK



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**SafeSense® technológia**  
Azonnal megállítja az aprítást, amikor kéz ér a papíradagoló nyíláshoz.



### AUTO REVERSE

**Automatikus hátramenet**  
Leállítja az adagolást, és hátramenetet kapcsol elakadás érzékelése esetén.



### SLEEP MODE

**Alvás mód**  
Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után ez az energiamegtakarító funkció automatikusan leállítja a gépet.



### SILENT SHRED™

**SilentShred™ technológia**  
A SilentShred™ hangminőség zavaró zajok nélküli aprítást tesz lehetővé.

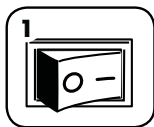


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

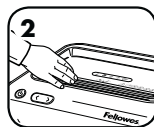
### SAFESENSE® TECHNOLOGIA

Azonnal megállítja az aprítást, amikor kéz ér a papíradagoló nyíláshoz.

#### BEÁLLÍTÁS ÉS TESZTELÉS



1 Kapsolja BE (–) az iratmegsemmisítő gépet, hogy aktiválja a SafeSense® technológiát



2 Érintse meg a tesztelési területet, és várja meg, amíg a SafeSense® kijelző kigyullad



3 A SafeSense® funkció aktív és megfelelően működik



### AZ ALVÁS MÓD ÜZEMELÉSE

Az aprításban beállt 2 percnyi szünet után az energiamegtakarító funkció leállítja a gépet.

#### ALVÁS MÓDBAN



1 Alvás módban



2 adagoljon be papírt

A Fellowes speciális termékjellemzőkkel kapcsolatos további információért látogasson el az alábbi weboldalra: [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

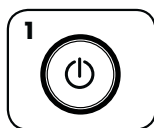
## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA



A csúcsteljesítmény nyújtásához minden konfettívágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapbefogadó teljesítménye csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallathat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése végett azt javasoljuk, hogy az aprítót olajozza meg minden alkalommal, amikor a hulladékgyűjtőt kiüríti.

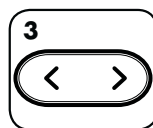
#### KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG.



1 Állítsa KI (O) helyzetbe



2 \*Egész szélében olajozza\* meg az adagolónyílást.



3 2-3 másodpercre állítsa Visszamenet (<) helyzetbe.



**VIGYÁZAT** \*Csak nem aeroszolos formátumú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250!



## HIBAELHÁRÍTÁS



A túlhevülésjelző: A túlhevülésjelző kigyulladás az jelzi, hogy az iratmegsemmisítő gép túllépte a megengedett legmagasabb üzemi hőmérsékletet, és le kell hűlnie. Ez a kijelző égve marad, és az iratmegsemmisítő gép nem fog működni egészen a visszaállási idő lejártáig. Az iratmegsemmisítő gép folyamatos üzemeltetésére és visszaállási idejére vonatkozó információkat az „Alapvető aprító művelet” című részben találja.



A tartály nyitva: Az iratmegsemmisítő gép nem fog működni, ha a tartály nyitva van. Amikor ez a jelzőfény ég, zárja be a tartályt, hogy folytathassa az aprítási műveletet.



A tartály megtelt: Ha világít, az iratmegsemmisítő hulladéktartálya tele van, és ki kell üríteni. Használja a 36052-as cikkszámú Fellowes hulladéktasakot.



A papírt ki kell venni: Amikor ez a kijelző ég, nyomja be a visszamenet (<) gombot, és vegye ki a papírt. A papír mennyiségét csökkentse elfogadható szintre, és újra adagolja be a papíradagoló nyílásba.



SafeSense® kijelző: Amikor a felhasználó keze túl közel kerül a papíradagoló nyíláshoz, a SafeSense® kijelző kigyullad, és az iratmegsemmisítő gép abbahagyja az aprítást.



## TECLA

- |                              |                                    |  |
|------------------------------|------------------------------------|--|
| A. Entrada para papel        | D. Janela                          | G. Indicadores luminosos               |
| B. Interruptor de comando    | E. Rodízios                        | 1. Sobreaquecimento (vermelho)         |
| 1. LIGADO/DESLIGADO (branco) | F. Interruptor de corte de energia | 2. Cesto aberto (vermelho)             |
| < 2. Inversão                | 1. DESLIGADO                       | 3. Cesto cheio (vermelho)              |
| > 3. Avanço                  | 2. LIGADO                          | 4. Retirar papel (vermelho)            |
| C. Cesto amovível            |                                    | 5. Indicador SafeSense® (amarelo)      |
|                              |                                    | H. Consulte as instruções de segurança |

## CAPACIDADES

**Destrói:** Papel, cartões de crédito de plástico, agrafos, pequenos cliques, CD/DVDs e lixo postal não aberto

**Não destrói:** Formulários em papel contínuo, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, cartão, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

### Dimensões de destruição de papel:

Corte cruzado ..... 4 mm x 38 mm

### Máximo:

Folhas por passagem ..... 18\*

CD/cartões por passagem ..... 1\*

Largura do papel ..... 230 mm

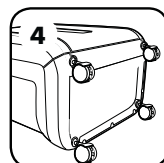
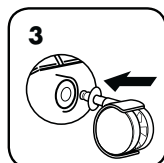
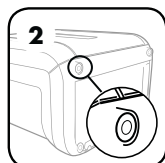
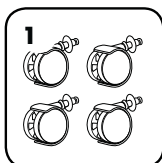
\*Papel de tamanho A4 (70g) a 220-240 V, 50/60 Hz, 2,0 Amps; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada máxima: 1000 folhas; 25 cartões de crédito; 10 CD/DVDs.

## ⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (<) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NA DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.
- Esta destruidora de documentos dispõe de um Interruptor de corte de energia (I) que deve estar na posição LIGADO (I) para utilizar o destruidor. Em caso de emergência, coloque o interruptor na posição DESLIGADO (O). Esta acção parará imediatamente a destruidora.
- Evite tocar nas lâminas expostas que se encontram por debaixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou uma outra tomada com a tensão e corrente indicada na placa de tipo. A tomada de parede ou a outra tomada deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca devem ser usados conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de apresentação com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para utilização no interior.
- Desligue o destruidor antes da limpeza ou manutenção.

## INSTALAÇÃO BÁSICA

### INSTALAÇÃO DE RODÍZIOS



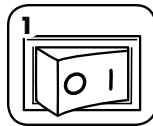
# FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO



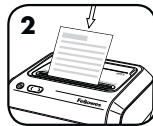
**Funcionamento contínuo:**  
Até 30 minutos, no máximo

**OBSERVAÇÃO:** A destruidora continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 30 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 50 minutos.

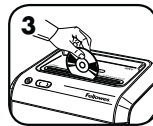
## PAPEL, CARTÃO ou CD



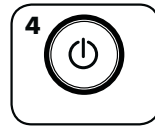
1 Ligue o aparelho e coloque o interruptor de corte de energia na posição LIGADO (I)



2 Introduza o papel diretamente na entrada de papel e solte-o



3 Segure o cartão/CD pela extremidade. Alimente no centro da entrada e largue



4 Ao terminar a destruição coloque em DESLIGADO (O)

## FUNCIONALIDADES AVANÇADAS DO PRODUTO



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tecnologia SafeSense<sup>®</sup>**  
Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.



### AUTO REVERSE

**Inversão automática**  
Para e inverte o papel quando ocorre congestionamento.



### SLEEP MODE

**Modo de espera**  
A funcionalidade de economizar energia desligará automaticamente após 2 minutos sem actividade do destruidor.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Tecnologia SilentShred<sup>™</sup>**  
A qualidade de ruído SilentShred<sup>™</sup> destrói sem disrupções de ruído.

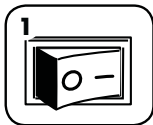


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

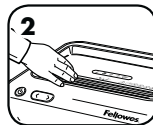
### TECNOLOGIA SAFESENSE<sup>®</sup>

Interrompe de imediato a destruição de papel quando as mãos tocam na entrada de papel.

#### INSTALAÇÃO E ENSAIO



1 LIGUE (-) o destruidor de documentos para activar o SafeSense<sup>®</sup>



2 Toque na área de teste e localize o indicador SafeSense<sup>®</sup> para acendê-lo

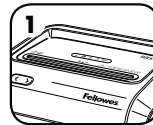


3 O indicador SafeSense<sup>®</sup> fica activo e a funcionar correctamente

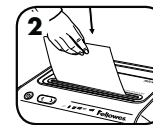
### FUNCIONAMENTO DO MODO DE ESPERA

A funcionalidade de economizar energia desligará automaticamente o destruidor após 2 minutos de inactividade

#### COM O MODO DE ESPERA ACTIVO



Em modo de espera



insira papel

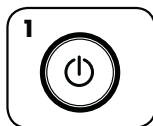
Para mais informações sobre todas as funcionalidade avançadas de produto Fellowes ir para [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## MANUTENÇÃO DO PRODUTO

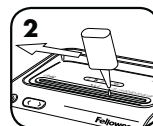
### LUBRIFICAR A DESTRUIDORA DE PAPEL

Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para obter um rendimento máximo. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição de documentos e, em último caso, a máquina deixar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos a que lubrifique o seu destruidor sempre que esvaziar o seu cesto de papéis.

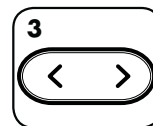
#### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1 Coloque na posição desligada (O)



\*Aplique óleo na entrada



3 Coloque na posição de inversão (<) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



**\*CUIDADO** \*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerossol no recipiente de bocal comprido, igual ao produto n° 35250 da Fellowes.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Luz indicadora de sobreaquecimento: Quando a luz indicadora de sobreaquecimento acender, o destruidor de documentos excedeu a temperatura máxima de funcionamento e tem de arrefecer. Este indicador permanecerá iluminado e o destruidor não funcionará durante o tempo de recuperação. Consulte a secção Funcionamento Básico de Destruição para obter mais informações sobre a operação contínua e tempo de recuperação deste destruidor.

Cesto aberto: O destruidor de papel não funcionará se o cesto estiver aberto. Quando iluminado, feche o cesto para retomar a destruição.

Cesto cheio: Quando iluminado é porque o cesto de papéis do destruidor está cheio e tem de ser esvaziado. Utilize um saco de lixo n° 36052 da Fellowes.



Retirar papel: Quando iluminado, prima inversão (<) e retire o papel. Reduza a quantidade de papel para um valor aceitável e coloque-o novamente na entrada para papel.



Indicador SafeSense<sup>®</sup>: Se as mãos estiverem demasiado perto da entrada de papel, o indicador SafeSense<sup>®</sup> acenderá e o destruidor de documentos deixará funcionar.



### LEGENDA

- A. Ulaz za papir  
 B. Kontrolna sklopka  
 1. ON/OFF (uključeno/  
 isključeno) (bijelo)  
 < 2. Unatrag  
 > 3. Naprijed  
 C. Ladica na izvlačenje

- D. Prozor  
 E. Kotačići  
 F. Sklopka za isključivanje  
 1. OFF (isključeno)  
 2. ON (uključeno)

- G. Indikatorska svjetla  
 1. Pregrijavanje (crveno)  
 2. Ladica otvorena (crveno)  
 3. Ladica puna (crveno)  
 4. Ukloni papir (crveno)  
 5. Indikator SafeSense® (žuto)  
 H. Pogledajte sigurnosne upute

### MOGUĆNOSTI

**Usitnit će:** papir, plastične kreditne kartice, spojnice, male spojnice za papir, CD-e i DVD-e i neotvorenu neželjenu poštu

**Neće usitniti:** beskonačne obrasce, naljepnice, prozirne folije, novine, karton, laminirani papir, mape, rendgenske snimke ili plastiku koja nije gore navedena

**Veličina usitnjavanja papira:**

Poprečni rez ..... 4 mm x 38 mm

**Maksimalno:**

Listova po umetanju ..... 18\*

CD-e/kartica po umetanju ..... 1\*

Širina papira ..... 230 mm

\*A4 (70 g) papir pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2 A; teži papir, vlažnost ili napon osim nazivnog može smanjiti kapacitet. Maksimalne preporučene dnevne norme za upotrebu: 1000 listova; 25 kreditnih kartica; 10 CD-a i DVD-a.

### ⚠ UPOZORENJE: VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE — Pročitajte prije upotrebe!



• Rad, održavanje i uvjeti servisiranja obuhvaćeni su u priručniku s uputama. Pročitajte cijeli priručnik s uputama prije rukovanja usitnjivačima.



• Držite podalje od djece i kućnih ljubimaca. Ruke držite podalje od otvora za papir. Uvijek postavite na isključeno ili iskopčajte kada se ne upotrebljava.



• Strane predmete – rukavice, nakit, odjeću, kosu itd. – držite podalje od otvora usitnjivača. Ako predmet uđe u gornji otvor, prebacite na Unatrag (<) kako biste izbacili predmet.



• NEMOJTE upotrebljavati proizvode s aerosolom, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini rezača. NEMOJTE UPOTREBLJAVATI KOMPRIMIRANI ZRAK ILI ZRAK ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE NA REZAČU. Pare iz gorivih i naftnih maziva mogu se zapaliti i uzrokovati ozbiljne ozljede.

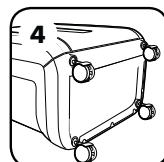
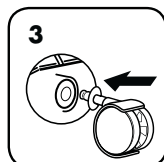
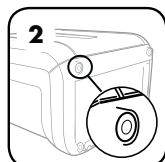
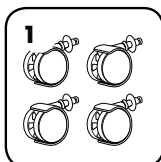


• Nemojte upotrebljavati ako je oštećeno ili neispravno. Nemojte rastavljati usitnjivač. Nemojte postavljati u blizini ili iznad izvora topline ili vode.

- Ovaj usitnjivač ima prekidač ON/OFF (uklj./isklj.) (F) koji mora biti u položaju ON (uklj.) (I) kako bi usitnjivač radio. U hitnom slučaju pomaknite prekidač u položaj OFF (isklj.) (O). Ta će radnja odmah zaustaviti usitnjivač.
- Izbjegavajte dodirivanje izloženih oštrica za rezanje ispod glave usitnjivača.
- Usitnjivač mora biti uključen u propisno uzemljenu zidnu utičnicu ili priključnicu napona i jakosti struje koji su naznačeni na oznaci. Uzemljena utičnica ili priključnica mora biti postavljena u blizini opreme i lako dostupna. Pretvarači energije, transformatori ili produžni kabeli ne bi se trebali upotrebljavati s ovim proizvodom.
- OPASNOST OD POŽARA – NE usitnjavajte čestitke sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Iskopčajte usitnjivač prije čišćenja ili servisiranja.

### OSNOVNO PODEŠAVANJE

POSTAVLJANJE KOTAČIĆA



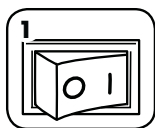
## OSNOVNI RAD USITNJAVANJA



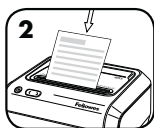
**Neprekidni rad:**  
najviše 30 minuta

**NAPOMENA:** usitnjivač još kratko radi nakon svakog umetanja kako bi se očistio ulaz. Neprekidni rad ulji od 30 minuta pokrenut će razdoblje hlađenja od 50 minuta.

### PAPIR ILI CD/KARTICA



1 Ukopčajte i postavite prekidač za isključivanje napajanja u položaj ON (uklj.) (I)

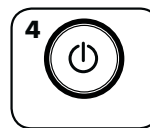


2 Umetnite papir ravno u otvor za papir i otpustite

ili



3 Držite CD/karticu na rubu, umetnite u sredinu otvora i otpustite



4 Kada završite usitnjavanje, postavite na OFF (O)

## NAPREDNE ZNAČAJKE PROIZVODA



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tehnologija SafeSense<sup>®</sup>**  
Zaustavlja usitnjavanje odmah čim ruke dodirnu otvor za papir.



### AUTO REVERSE

**Automatsko okretanje unatrag**  
Zaustavlja i okreće papir ako se papir zaglavi.



### SLEEP MODE

**Stanje mirovanja**  
Značajka uštede energije automatski isključuje usitnjivač nakon 2 minute bez usitnjavanja.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Tehnologija SilentShred<sup>™</sup>**  
Usitnjava bez bučnog ometanja.

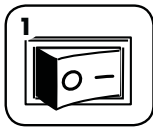


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

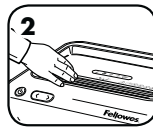
#### RAD TEHNOLOGIJE SAFESENSE<sup>®</sup>

Zaustavlja usitnjavanje odmah čim ruke dodirnu otvor za papir.

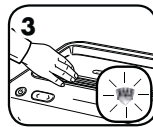
#### PODEŠAVANJE I TESTIRANJE



1 Postavite usitnjivač na ON (uklj.) (-) za aktiviranje SafeSense<sup>®</sup>



2 Dodirnite testno područje i potražite indikator SafeSense<sup>®</sup> koji treba zasvijetliti



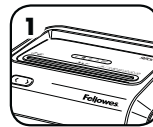
3 SafeSense<sup>®</sup> je aktivan i ispravno radi

Radi više informacija o svim naprednim značajkama proizvoda Fellowes, posjetite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

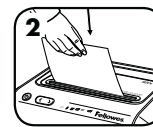
#### RAD U STANJU MIROVANJA

Značajka uštede energije automatski isključuje nakon 2 minute neaktivnosti

#### U STANJU MIROVANJA



1 U stanju mirovanja



2 umetnite papir

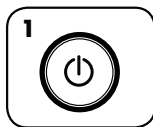
## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE USITNJIVAČA



Svim je usitnjivačima za poprečno rezanje potrebno ulje za najbolje performanse. Ako nije podmazan, u stroju može doći do smanjenog kapaciteta listova, neugodne buke pri usitnjavanju te naposljetku može prestati raditi. Kako bi se ti problemi izbjegli, preporučujemo da podmazujete svoj usitnjivač svaki put kada praznite ladicu za otpatke.

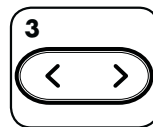
#### SLIJEDITE POSTUPAK PODMAZIVANJA U NASTAVKU I DVAPUT PONOVITE



1 Postavite na Off (isklj.) (O)



2 \*Nanesite ulje širom otvora



3 Postavite na Unatrag (<) 2 – 3 sekunde



**\*Koristite se samo biljnim uljem bez aerosola u spremnicima s dugačkim raspršivačem kao što je Fellowes 35250**



## RJEŠAVANJE PROBLEMA



Indikator pregrijavanja: kada svijetli indikator pregrijavanja, usitnjivač je premašio maksimalnu radnu temperaturu i treba se ohladiti. Taj će indikator nastaviti svijetliti, a usitnjivač neće raditi tijekom vremena potrebnog za oporavak. Pogledajte Osnovni rad usitnjavanja radi više informacija o neprekidnom radu i vremenu oporavka za ovaj usitnjivač.



Ladica je otvorena: usitnjivač neće raditi ako je ladica otvorena. Kada svijetli, zatvorite ladicu kako biste nastavili usitnjavanje.



Ladica je puna: kada svijetli, ladica za otpad usitnjivača je puna i treba je isprazniti. Koristite se vrećicom za otpad Fellowes 36052.



Uklonite papir: kada svijetli, pritisnite Unatrag (<) i uklonite papir. Smanjite kvantitetu papira na prihvatljivu količinu i ponovno umetnite u otvor za papir.



Indikator SafeSense<sup>®</sup>: ako su ruke previše blizu otvoru za papir, indikator SafeSense<sup>®</sup> će zasvijetliti i usitnjivač će prestati usitnjavati.



### LEGENDA

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p>A. Ulaz za papir</p> <p>B. Upravljački prekidač</p> <p style="margin-left: 20px;">1. UKLJUČENO/<br/>ISKLJUČENO (belo)</p> <p style="margin-left: 20px;">&lt; 2. Izbacivanje</p> <p style="margin-left: 20px;">&gt; 3. Uvlačenje</p> <p>C. Izlazna fioka</p> | <p>D. Prozor</p> <p>E. Točkići</p> <p>F. Prekidač za isključivanje napajanja</p> <p style="margin-left: 20px;">○ 1. ISKLJUČENO (OFF)</p> <p style="margin-left: 20px;">I 2. UKLJUČENO (ON)</p> | <p>G. Indikatorske lampice</p> <p style="margin-left: 20px;">1. Pregrevanje (crveno)</p> <p style="margin-left: 20px;">2. Fioka je otvorena (crveno)</p> <p style="margin-left: 20px;">3. Fioka je puna (crveno)</p> <p style="margin-left: 20px;">4. Uklonite papir (crveno)</p> <p style="margin-left: 20px;">5. SafeSense® indikator (žuto)</p> <p>H. Pogledajte bezbednosna uputstva</p> |
|--|--|--|

### MOGUĆNOSTI

**Uništava:** Papir, plastične kreditne kartice, zahtefan papir, male spjalice, CD/DVD-jeve i neotvorenu neželjenu poštu

**Ne uništava:** Sastavljene listove, lepljive etikete, providne folije, novine, karton, laminirane površine, fascikle, rendgenske snimke ili plastiku koja nije navedena

**Veličina ostataka uništenog papira:**

Unakrsno sečenje ..... 4 mm x 38 mm

### Maksimum:

Listova u prolasku ..... 18\*

CD-jeva/kartica u prolasku ..... 1\*

Širina papira ..... 230 mm

\*A4 (70g) papir na 220 do 240 V, 50/60 Hz, 2 A; teži papir, vlažnost ili voltaža

koja nije naznačena mogu da smanje kapacitet. Najviše dnevne preporučene vrednosti: 1000 listova, 25 kreditnih kartica; 10 CD/DVD-jeva.

### ⚠ UPOZORENJE: VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – Pročitati pre upotrebe!



• Priručnik sa uputstvima obuhvata rad, održavanje i uslove servisiranja. Pre nego što počnete da radite sa uništivačima, u potpunosti pročitajte priručnik sa uputstvima.



• Držite van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Držite ruke što dalje od ulaza za papir. Kada uređaj ne koristite, uvek ga isključite ili izvucite utikač sa mreže.



• Predmete kao što su rukavice, nakit, odeća, kosa itd. držite što dalje od otvora uništavača. Ako bilo kakav predmet upadne u gornji otvor, prebacite na izbacivanje (<) da biste izvadili predmet.



• NEMOJTE da koristite aerosol proizvode, maziva na bazi nafte ili aerosola na ili u blizini uništavača. UNIŠTAVAČ NEMOJTE DA IZLAŽETE KOMPRIMOVANOM VAZDUHU ili KOMPRIMOVANIM SREDSTVIMA U SPREJU ZA ČIŠĆENJE PRAŠINE. Isparenja iz potisnih gasova i maziva na bazi nafte su zapaljiva i mogu da uzrokuju ozbiljne povrede.

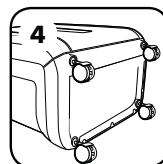
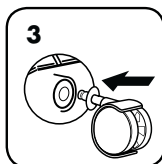
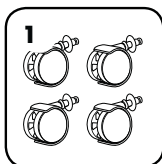


• Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen ili neispravan. Uništavač nemojte da rastavljate. Nemojte ga postavljati u blizini izvora toplote ili vode.

- Ovaj uništavač ima prekidač za uključivanje i isključivanje (ON/OFF) (F) koji mora da bude podešen na položaj uključeno – ON (I) da biste mogli da ga koristite. U hitnim slučajevima, prekidač prebacite na položaj isključeno – OFF (O). Ovim ćete istog trenutka obustaviti rad uništavača.
- Izbegavajte da dodirujete nezaštićena sečiva ispod glave uništavača.
- Uništavač mora da bude uključen u ispravno uzemljen zidni priključak na električnu mrežu ili utičnicu voltaže i amperaze koje su naznačene na nalepnici. Uzemljeni priključak ili utičnica moraju da budu instalirani blizu opreme i lako dostupni. Sa ovim proizvodom ne smeju se koristiti energetski pretvarači, transformatori ili produžni kablovi.
- OPASNOST OD POŽARA – NEMOJTE na ovaj način uništavati razglednice sa zvučnim čipovima ili baterijama.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pre čišćenja ili servisiranja utikač uništavača isključite sa električne mreže.

### OSNOVNO PODEŠAVANJE

#### INSTALACIJA TOČKIĆA





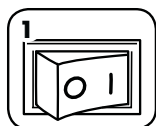
## OSNOVNA OPERACIJA UNIŠTAVANJA



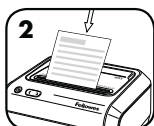
**Neprekidan rad:**  
Najviše 30 minuta

**NAPOMENA:** Uništavač se na kratko pokrene posle svakog prolaska kako bi očistio ulaz.  
Neprekidan rad u periodu dužem od 30 minuta pokrenuće režim hlađenja uređaja u trajanju od 50 minuta.

### PAPIR, KARTICA ili CD



1 Priključite na mrežu i stavite papir isključite napajanje uključite – položaj UKLJUČENO (ON) (I)



2 Stavite papir pravo u ulaz za papir i pustite.



3 Držite disk/karticu za ivicu, stavite u centar ulaza i pustite



4 Kada završite sa uništavanjem podesite na položaj ISKLJUČENO (OFF) (O)

## ODRŽAVANJE PROIZVODA



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tehnologija SafeSense<sup>®</sup>**  
Prestaje sa uništavanjem istog trenutka kada rukama dodirnete otvor za papir.



### AUTO REVERSE

**Automatsko izbacivanje**  
Zaustavlja se i izbacije papir ako dođe do gužvanja.



### SLEEP MODE

**Režim spavanja**  
Funkcija za energetska efikasnost isključuje uređaj automatski kada se dva minuta ne vrši uništavanje.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Tehnologija SilentShred<sup>™</sup>**  
Tehnologija SilentShred<sup>™</sup> za kvalitet buke omogućava uništavanje bez bučnih smetnji.



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

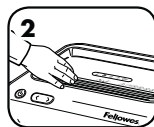
### FUNKCIONISANJE TEHNOLOGIJE SAFESENSE<sup>®</sup>

Prestaje sa uništavanjem istog trenutka kada rukama dodirnete otvor za papir.

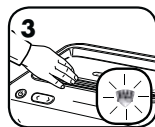
#### PODEŠAVANJE I TESTIRANJE



1 Uključite prekidač uništavača na ON (-) da aktivirate SafeSense<sup>®</sup>



2 Dodirnite područje za testiranje i sačekajte da indikator SafeSense<sup>®</sup> zasvetli

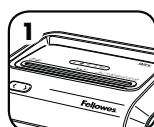


3 SafeSense<sup>®</sup> tehnologija je aktivna i radi ispravno.

### RAD U REŽIMU SPAVANJA

Funkcija za energetska efikasnost isključuje uređaj nakon dva minuta neaktivnosti.

#### KADA JE U REŽIMU SPAVANJA



1 U režimu spavanja



2 umetnite papir.

Da biste dobili dodatne informacije o svemu u vezi sa naprednim funkcijama proizvoda proizvođača Fellowes, posetite [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com).

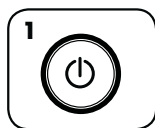
## ODRŽAVANJE PROIZVODA

### PODMAZIVANJE UNIŠTAVAČA



Sve uništavače sa unakrsnim sečenjem treba podmazivati da bi mogli da rade besprekorno. Ako mašina nije podmazana, kapacitet prijema listova može da se smanji, može doći do pojave neprijatne buke prilikom sečenja, a može doći i do prekida rada. Da izbegnete ove probleme, preporučujemo da podmažete uništavač svaki put kada ispraznite fioku za otpadni materijal.

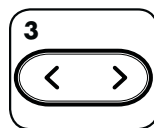
#### PRATITE POSTUPAK ZA PODMAZIVANJE U NASTAVKU I PONOVI TE DVA PUTA.



1 Podesite na isključeno. (Off) (O)



2 \*Nanesite ulje duž ulaza.



3 Podesite na izbacivanje (<) na 2 do 3 sekunde.



**OPREZ** \*Koristite samo biljno ulje bez aerosola u kontejneru sa dugačkom mlaznicom, kao što je Fellowes 35250.



## REŠAVANJE PROBLEMA

**Indikator pregrevanja:** Kada indikator pregrevanja svetli, uništavač je premašio svoju maksimalnu radnu temperaturu i neophodno je da se ohladi. Ovaj indikator će nastaviti da svetli, a uništavač neće moći da se koristi tokom perioda hlađenja. Više informacija o neprekidnom radu i periodu hlađenja potražite u poglavlju Osnovna operacija uništavanja.

**Fioka je otvorena:** Uništavač neće raditi ako je fioka otvorena. Kada indikator svetli, zatvorite fioku da biste nastavili sa uništavanjem.

**Fioka je puna:** Kada indikator svetli, fioka za otpadni materijal je puna i treba je isprazniti. Koristite kesu za otpadni materijal Fellowes 36052.

**Uklanjanje papira:** Kada indikator svetli, pritisnite izbacivanje (<) i uklonite papir. Smanjite količinu papira na prihvatljivu meru i ponovo napunite ulaz za papir.

**Indikator SafeSense<sup>®</sup>:** Ako su ruke preblizu ulaza za papir, indikator SafeSense<sup>®</sup> će zasvetleti i uništivač će prekinuti rad.



### БУТОН

- |                                    |                      |                                      |
|------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| A. Вход за хартия                  | D. Прозорец          | G. Индикаторни светлини              |
| B. Контролен превключвател         | E. Колелца           | 1. Прегряване (червен)               |
| 1. Включване/<br>Изключване (бели) | F. Изключете от тока | 2. Отворен контейнер (червен)        |
| 2. Обратен ход                     | 1. Изключване        | 3. Пълен контейнер (червен)          |
| 3. Напред                          | 2. Включване         | 4. Изваждане на хартията (червен)    |
| C. Издърпване на коша              |                      | 5. Индикатор SafeSense® (жълт)       |
|                                    |                      | H. Вижте инструкциите за безопасност |

### ВЪЗМОЖНОСТИ

**Ще унищожи:** Хартия, пластмасови кредитни карти, телчета, малки кламери, CD/DVD дискове и малки кламери

**Няма да унищожи:** Безконечна хартия, залепващи етикети, прозрачни материали, вестници, картон, ламинирани материали, папки, рентгенови снимки или пластмаси, различни от посочените по-горе

**Размер на хартията за унищожаване:**

Нарязване на парченца.....4 мм x 38 мм

**Максимален брой:**

Листове на един ход..... 18\*

CD дискове/карти на един ход ..... 1\*

Ширина на хартията.....230 мм

\*A4 (70 грама) хартия при 220V-240V, 50/60 херца, 2 ампера; по-плътна хартия, влага или напрежение, различно от номиналното, могат да намалят капацитета.

Максимални препоръчителни стойности на ежедневна употреба: 1000 листа; 25 кредитни карти; 10 CD/DVD дискове.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – Прочетете преди употреба!



• Работата, поддръжката и изискванията за обслужване са описани в ръководството за употреба. Прочете цялото ръководство за употреба, преди да работите с шредерите.



• Да се пази далеч от достъп на деца или домашни любимци. Дръжте ръцете си далеч от входа за хартия. Винаги поставяйте в изключено положение или изваждайте от контакта, когато не използвате машината.



• Дръжте чужди обекти – ръкавици, бижута, дрехи, коса и т.н. – далеч от отворите на шредера. Ако някакъв обект попадне в горния отвор, включете на обратен ход (<), за да извадите обекта.



• НЕ използвайте аерозолни продукти, продукти на нефтена основа или аерозолни смазки върху или близо до шредера. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ „КОНСЕРВИРАН ВЪЗДУХ“ или „ФЛАКОНИ СЪС СГЪСТЕН ВЪЗДУХ“ ВЪРХУ ШРЕДЕРА. Изпаренията от горива за двигатели и смазки на нефтена основа могат да се samozапалят и да причинят сериозно нараняване.



• Не използвайте при повреда или дефект. Не разглобявайте шредера. Не го поставяйте в близост до източник на топлина или вода.

• Този шредер има превключвател за включване/изключване (F), който трябва да е в положение за включване (I), за да работи шредерът. В спешен случай преместете превключвателя в положение за изключване (O). Това действие ще изключи шредера незабавно.

• Избягвайте контакт с режещите ножове под главата на шредера.

• Шредерът трябва да е включен в правилно заземен стенов контакт или гнездо с напрежение и ток, отговарящи на отбелязаните на етикета. Заземеният стенов контакт или гнездо трябва да бъдат монтирани в близост до оборудването и да са лесно достъпни. С този продукт не трябва да се използват преобразуватели на енергия, трансформатори или удължителни кабели.

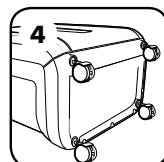
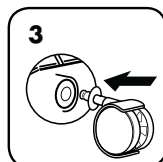
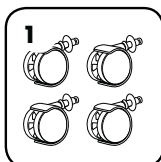
• ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР – НЕ унищожавайте поздравителни картички с чипове за музика или батерии.

• За употреба само на закрито.

• Изваждайте захранващия кабел от контакта преди почистване или обслужване.

### ОСНОВНА ИНСТАЛАЦИЯ

#### МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛАТА



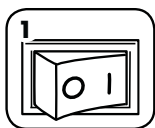
# ОСНОВНА РАБОТА ЗА УНИЩОЖАВАНЕ ЧРЕЗ РЯЗАНЕ



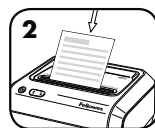
**Непрекъсната работа:**  
До 30 минути максимум

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Шредерът работи за кратко след всеки ход, за да изчисти входа.  
Непрекъснатата работа в продължение на повече от 30 минути ще включи 50-минутен режим на охлаждане.

## ХАРТИЯ ИЛИ CD ДИСК/КАРТА



1 Включете в контакта и поставете превключателя за прекъсване на захранването на положение за включване (I)

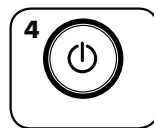


2 Подайте хартията право във входа за хартия и я пуснете

ИЛИ



3 Дръжте CD диска/картата за ръба, подайте го/я в центъра на входа и пуснете



4 След завършване на унищожаването, поставете превключателя на положение за изключване (O)

## РАЗШИРЕНИ ФУНКЦИИ НА ПРОДУКТА



### SAFESENSE® TECHNOLOGY

**Технология SafeSense®**  
Спира унищожаването веднага, когато ръцете докоснат отвора за хартия.



### AUTO REVERSE

**Автоматичен обратен ход**  
Спира и задвижва хартията на обратен ход в случай на задръстване.



### SLEEP MODE

**Режим на сън**  
Енергоспестяващата функция изключва устройството автоматично след 2 минути липса на дейности по унищожаване.



### SILENT SHRED™

**Технология SilentShred™**  
Технологията за качество на шума SilentShred™ унищожаване без смущаващи шумове.

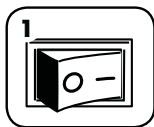


### SAFESENSE® TECHNOLOGY

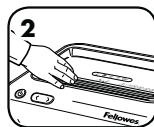
#### РАБОТА НА ТЕХНОЛОГИЯТА SAFESENSE®

Спира унищожаването веднага, когато ръцете докоснат отвора за хартия.

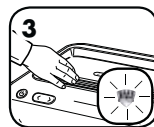
#### ИНСТАЛИРАНЕ И ТЕСТВАНЕ



1 Включете шредера (-), за да активирате SafeSense®



2 Докоснете областта за тестване и вижте дали индикаторът за SafeSense® свети



3 SafeSense® е активна и работи нормално



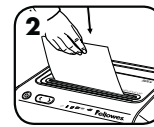
#### РАБОТА НА РЕЖИМА НА СЪН

Енергоспестяващата функция изключва устройството автоматично след 2 минути бездействие

#### КОГАТО Е В РЕЖИМ НА СЪН



1 В режим на сън



2 Поставете хартия

## ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

### СМАЗВАНЕ НА ШРЕДЕРА

Всички шредери за нарязване на парченца изискват масло за най-голяма производителност. Ако не се смазва, машината може да работи с намален капацитет за листови, с досаден шум при унищожаване и накрая може да спре да работи. За да се избегнат тези проблеми, ние ви препоръчваме да смазвате вашия шредер всеки път, когато изпразвате контейнера с отпадъци.

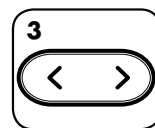
#### СЛЕДВАЙТЕ ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА СМАЗВАНЕ ПО-ДОЛУ И ПОВТОРЕТЕ ДВА ПЪТИ



1 Изключете (O)



2 \*Нанесете масло на входа



3 Включете на обратен ход (<) за 2-3 секунди

#### ВНИМАНИЕ

\*Използвайте само неаерозолно растително масло в контейнер с дълга дюза, като Fellowes 35250



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



**Индикатор за прегряване:** Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване. Вижте „Основна работа за унищожаване чрез рязане“ за допълнителна информация относно продължителната работа и времето за възстановяване за този шредер.



**Отворен контейнер:** Шредерът няма да работи, ако контейнерът е отворен. Когато свети, затворете контейнера, за да възобновите унищожаването.



**Пълен контейнер:** Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36052.



**Извадете хартията:** Когато свети, натиснете бутона за обратен ход (<) и извадете хартията. Намалете количеството хартия до приемливо количество и отново подайте във входа за хартия.



**Индикатор SafeSense®:** Ако ръцете ви са твърде близо до входа за хартия, индикаторът SafeSense® ще светне и шредерът ще спре работа.



## SIMBOLURI

A. Punct de intrare pentru hârtie

B. Întrerupător de comandă

⏻ 1. PORNIT/OPRIT  
(culoare albă)

< 2. Inversare

> 3. Înainte

C. Extragere coș resturi

D. Fereastră

E. Roți

F. Întrerupător de  
deconectare a alimentării

○ 1. OPRIT

| 2. PORNIT

G. Lumini indicatoare

🔴 1. Supraîncălzire (culoare roșie)

🔴 2. Coș deschis (culoare roșie)

🔴 3. Coș plin (culoare roșie)

🔴 4. Îndepărtare hârtie (culoare roșie)

🟡 5. Indicator SafeSense® (culoare galbenă)

H. Sistem de blocare de siguranță

## CARACTERISTICI

**Cu acest aparat veți putea tăia:** Hârtie, carduri de credit de plastic, capse, agrafe mici pentru prins hârtii, CD-uri/DVD-uri și corespondență nesolicitată nedeschisă

**Nu veți putea tăia:** Hârtie de formular în role, etichete adezive, hârtie transparentă, hârtie de ziar, cartoane, laminate, mape, radiografii sau materiale plastice altele decât cele menționate mai sus

### Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere transversală ..... 4 mm x 38 mm

### Valori maxime:

Coli per ciclu..... 18\*

CD-uri /carduri per ciclu..... 1\*

Lățimea hârtiei ..... 230 mm

\*A4 (70 g) hârtie la 220 – 240 V, 50/60 Hz, 2 A; hârtia mai grea, umiditatea sau utilizarea unei alte tensiuni decât cea nominală pot reduce performanța aparatului. Rate maxime zilnice recomandate de utilizare: 1000 coli; 25 carduri de credit; 10 CD-uri/DVD-uri.

## ⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!



• Cerințele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.



• A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.



• Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc. – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă vreun obiect intră în deschiderea superioară, comutați în modul Inversare (<) pentru a putea scoate obiectul.



• NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” sau „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.



• Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură, apă sau deasupra acestora.

• Acest aparat are un comutator PORNIT/OPRIT (F) care trebuie să fie în poziția PORNIT (|) pentru a pune în funcțiune aparatul. În caz de urgență, mutați comutatorul în poziția OPRIT (○). Această acțiune va opri imediat aparatul.

• Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse de sub capul de tăiere.

• Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau mufă împământată corespunzător cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalate în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibile. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.

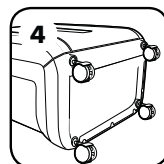
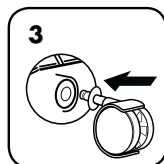
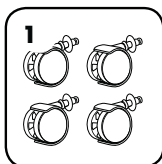
• PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările împreună cu cipuri sau baterii funcționale.

• Doar pentru utilizare în spații interioare.

• Deconectați aparatul înainte de curățare sau servizare.

## CONFIGURARE DE BAZĂ

### INSTALAREA ROLELOR DE DIRECȚIE



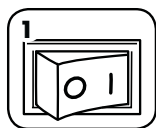
## Operațiune de tăiere de bază



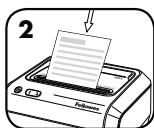
**Funcționare neîntreruptă:**  
până la maximum 30 minute

**NOTĂ:** Aparatul face o cursă scurtă după fiecare ciclu pentru a curăța punctul de intrare. Funcționarea neîntreruptă de peste 30 minute va declanșa perioada de răcire de 50 minute.

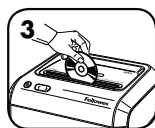
### HĂRTIE SAU CD/CARD



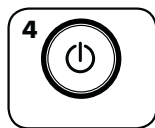
1 Conectați și mutați întrerupătorul de deconectare a alimentării în poziția PORNIT (I)



2 Introduceți hârtia direct în punctul de intrare pentru hârtie și dați drumul



3 Ținând CD-ul/cardul de margine, introduceți în centrul punctului de intrare și dați drumul



4 După ce ați terminat operațiunea de tăiere comutați în modul OPRIT (O)

## Caracteristici avansate ale produsului



### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

**Tehnologie SafeSense<sup>®</sup>**  
Oprește operațiunea de tăiere imediat când atingeți cu mâinile deschiderea pentru hârtie.



### AUTO REVERSE

**Inversarea automată**  
Oprește și inversează hârtia în caz de un blocaj.



### SLEEP MODE

**Modul de hibernare**  
Caracteristica de economisire a energiei oprește automat aparatul după două minute în care nu există activitate de tăiere.



### SILENT SHRED<sup>™</sup>

**Tehnologia SilentShred<sup>™</sup>**  
Caracteristica de calitate sonoră SilentShred<sup>™</sup> permite tăierea fără perturbări zgomotoase.

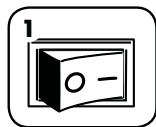


### SAFESENSE<sup>®</sup> TECHNOLOGY

### FUNCȚIONARE CU TEHNOLOGIA SAFESENSE<sup>®</sup>

Oprește operațiunea de tăiere imediat când atingeți cu mâinile deschiderea pentru hârtie.

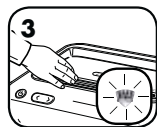
#### CONFIGURARE ȘI TESTARE



1 Comutați aparatul în modul PORNIT (-) pentru a activa funcția SafeSense<sup>®</sup>



2 Atingeți spațiul de testare și simbolul de blocare pentru aprinderea indicatorului SafeSense<sup>®</sup>

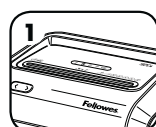


3 Funcția SafeSense<sup>®</sup> este activă și funcționează corect

### FUNCȚIONARE ÎN MODUL DE HIBERNARE

Caracteristica de economisire a energiei oprește aparatul după două minute de inactivitate

#### CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE



1 În modul de hibernare



2 introduceți hârtie

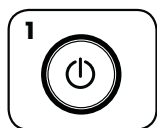
Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI

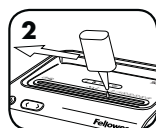
### LUBRIFIEREA APARATULUI

Toate aparatele de tăiere transversală necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

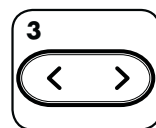
#### URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



1 Comutați în modul Oprit (O)



2 \*Aplicați ulei pe toată suprafața punctului de intrare



3 Comutați în modul Inversare (<) timp de 2 – 3 secunde

**ATENȚIE** \*Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250



## DEPANARE

**Indicator de supraîncălzire:** Când indicatorul de supraîncălzire este aprins, aparatul a depășit temperatura de operare maximă și trebuie să se răcească. Acest indicator va rămâne aprins, iar aparatul nu va funcționa pe durata perioadei de revenire. Consultați secțiunea Operațiune de tăiere de bază pentru mai multe informații despre funcționarea neîntreruptă și timpul de revenire a acestui aparat.

**Coș deschis:** Aparatul nu va funcționa când coșul este deschis. Când acest indicator este aprins, închideți coșul pentru a relua operațiunea de tăiere.

**Coș plin:** Când acest indicator este aprins, coșul de gunoi al aparatului este plin și trebuie golit. Folosiți punga de gunoi Fellowes 36052.

**Îndepărtare hârtie:** Când acest indicator este aprins, apăsați pe butonul de inversare (<) și îndepărtați hârtia. Reduceți cantitatea de hârtie la o valoare acceptabilă și reintroduceți hârtia în punctul de intrare pentru hârtie.



**Indicator SafeSense<sup>®</sup>:** Dacă mâinile sunt prea aproape de punctul de intrare pentru hârtie, indicatorul SafeSense<sup>®</sup> se va aprinde și aparatul se va opri.

### المفتاح

- أ. مدخل الورق  
ب. مفتاح التحكم  
ج. سلة نفايات الورق التي يتم سحبها
- د. لوح زجاجي  
هـ. العجلات
- و. مفتاح قطع التيار  
ز. أضواء المؤشر
1. حرارة زائدة (أحمر)  
2. باب السلة مفتوح (أحمر)  
3. السلة ممتلئة (أحمر)  
4. إزالة الورق (أحمر)  
5. مؤشر SafeSense® (أصفر)
- ح. راجع إرشادات السلامة
1. إيقاف/تشغيل (أبيض)  
2. < الاتجاه المعاكس  
3. > للأمام
- ج. سلة نفايات الورق التي يتم سحبها



### الإمكانات

**المواد التي يمكن تقطيعها:** الورق، بطاقات الائتمان البلاستيكية، ومشابك الورق الصغيرة، CD/DVD والبريد غير الهام

**المواد التي لا يمكن تقطيعها:** الاستمارات المتصلة، الملصقات، الشفافيات، الصحف، الورق المقوى، دبابيس الورق، الصفائح، حافظات الملفات، صور الأشعة السينية، أو البلاستيك غير المذكور في الأعلى

### مقاس الورق الممزق:

تمزيق المستندات المستعرضة..... 4 ملم × 38 ملم

### الحد الأقصى:

- صفحة لكل مرة.....\*18
- CD/بطاقة لكل مرة.....\*1
- عرض الورقة..... 230 ملم
- \*ورق A4 (70 جرام) عند 220 إلى 240 فولط، 50/60 هرتز، 2 أمبير: قد يؤدي استخدام ورق أكثر سمكاً، أو وجود الرطوبة أو استخدام فولطية أخرى غير المقدر إلى تقليل السرعة، معدلات الاستخدام اليومية القصوى الموصى بها: 1000 صفحة: 25 بطاقات ائتمان: 10 اسطوانات CD/DVD.

### ⚠ تحذير: إرشادات مهمة للسلامة - اقرأ قبل الاستخدام!

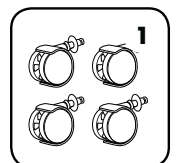
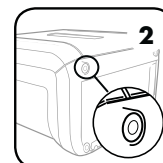
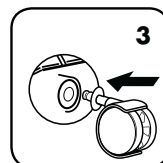
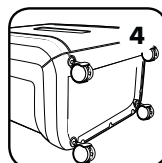
- يحتوي هذا الجهاز على مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (و) يجب أن يكون في وضع التشغيل (I) حتى يعمل الجهاز، في حالة الطوارئ: حرك المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل (O)، سيؤدي هذا الإجراء إلى إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات على الفور.
- تجنب لمس شفرات التقطيع المكشوفة والموجودة تحت رأس جهاز التمزيق.
- يجب توصيل أجهزة تمزيق المستندات بقباس حائطي أو مقبس مؤرض بشكل جيد له قيمة الفولطية والأمبير المحددة في الملصق. يجب تركيب القابس أو المقبس المؤرض بالقرب من الجهاز بحيث يسهل الوصول إليه، يجب عدم استخدام محولات الطاقة أو المحولات الكهربائية أو أسلاك الامتداد مع هذا المنتج.
- خطر الحريق - لا تضع بطاقات التهنئة ذات الشرائح الصوتية أو البطاريات لتمزيقها في هذا الجهاز.
- للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.
- أفضل طاقة جهاز تمزيق المستندات قبل تنظيفه أو صيانته.

- يتم تناول موضوعات التشغيل والصيانة ومتطلبات الخدمة في دليل الإرشادات. اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل أجهزة تمزيق المستندات.
- احرص على إبعاد المنتج عن الأطفال والحيوانات الأليفة. أبعد يديك عن مدخل الورق. اضبط الجهاز دائماً على إيقاف التشغيل أو أفضل طاقته عند عدم استخدامه.
- أبعد الأجسام الغريبة - مثل القفازات والمجوهرات والأقمشة والشعر وما إلى ذلك - عن فتحات أجهزة تمزيق الأوراق. في حالة دخول أجسام في الفتحة العلوية، اضبط الجهاز على وضع "الاتجاه المعاكس" (<) لإخراج الجسم الغريب.
- لا تستخدم منتجات الأيروسول، أو منتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية أو الأيروسول، على جهاز التمزيق أو بالقرب منه. لا تستخدم "عبوات الهواء المضغوط" أو "أدوات نفخ الغبار" على جهاز التمزيق. إن الأبخرة المتصاعدة من أجزاء الدفع ومنتجات التزييت المشتقة من مواد بترولية، قد تكون قابلة للاشتعال مما قد يؤدي لإصابة خطيرة.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلفه أو وجود عيب به، لا تقم بفك مكونات جهاز تمزيق المستندات. لا تضع الجهاز قرب أو فوق مصدر للحرارة أو الماء.



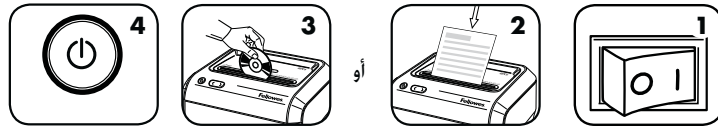
### الإعداد الأساسي

#### تركيب العجل



## التشغيل الأساسي لعملية التمزيق

ورق أو قرص مضغوط/بطاقة



- قم بتوصيل الجهاز واضبط مفتاح فصل الطاقة على وضع التشغيل (1)
- قم بوضع الورق مباشرةً إلى فتحة إدخال الورق. ثم حرر المفتاح
- قم بتغذية الورق بشكل مستقيم في مدخل الورق وحرره
- عند الانتهاء من عملية التمزيق. اضبط الجهاز على إيقاف التشغيل (0)



**التشغيل المستمر:** ما يصل إلى 30 دقائق كحد أقصى  
**ملاحظة:** يعمل جهاز التمزيق المستندات لفترة وجيزة بعد كل جولة تشغيل لإخلاء فتحة الإدخال. يؤدي التشغيل المستمر لفترة تتعدى 30 دقائق إلى تشغيل فترة للتبريد لمدة 50 دقيقة.

## مميزات المنتج المتقدمة



**تكنولوجيا SilentShred™** تقوم بإجراء التمزيق دون قطع العمل بشكل مزعج



**وضع السكون** الذي يحفظ الطاقة يتميز بإغلاق جهاز التمزيق بعد دقيقتين من عدم النشاط



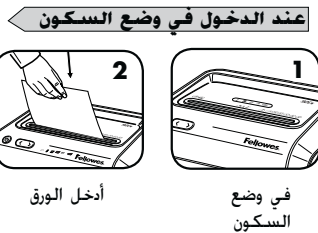
**Auto Reverse** يوقف الورق ويعكس اتجاهه في حالة حدوث انحناس.



**SafeSense®** الخاضعة للملكية الفكرية توقف تقطيع الورق على الفور عند ملامسة الأيدي لفتحة إدخال الورق.

## تشغيل وضع السكون

ميزة موفرة للطاقة تعمل على إيقاف تشغيل جهاز تمزيق المستندات بعد دقيقتين من عدم النشاط



عند الدخول في وضع السكون

أدخل الورق

في وضع السكون

## تشغيل تكنولوجيا SafeSense® TECHNOLOGY OPERATION

يوقف تقطيع الورق على الفور عند ملامسة الأيدي لفتحة إدخال الورق.



الإعداد والاختبار



يوقف تقطيع الورق على الفور عند ملامسة الأيدي لفتحة إدخال الورق.

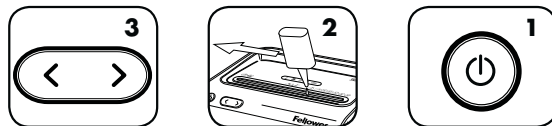
المس منطقة الاختبار وابحث عن مؤشر SafeSense® حتى يضيء

قم بتشغيل آلة تقطيع الورق (0) لتنشيط SafeSense®

لمزيد من المعلومات حول جميع مميزات المنتج المتقدمة المقدمة من شركة Fellowes، قم بزيارة الموقع [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

## صيانة المنتج

اتبع إجراءات التزيت أدناه وكررها مرتين



اضبط الجهاز على "الاتجاه المعاكس" (<) لمدة 2 إلى 3 ثوان

\* ضع الزيت على مساحة المدخل بأكملها

اضبط الجهاز على إيقاف التشغيل (0)

## تزييت جهاز تمزيق المستندات

تتطلب جميع أجهزة تمزيق المستندات المستعرضة تزييتها للحصول على أفضل أداء. في حالة عدم تزييتها، قد يعاني الجهاز من سعة ورق منخفضة وضوضاء غير معتادة عند التمزيق وقد يتوقف تشغيله بشكلٍ مطلق. لتجنب هذه المشكلات، نوصي بتزييت جهاز تمزيق المستندات في كل مرة تفرغ فيها سلة المهملات.



\* استخدم فقط زيتاً نباتياً غير أيروسول في حاوية ذات فوهة طويلة مثل Fellowes 35250

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**مؤشر الحرارة الزائدة:** عندما يضيء مؤشر السخونة الزائدة، فإن آلة تقطيع الورق قد تجاوزت أقصى درجة حرارة تشغيل لها وتحتاج إلى تبريد. سيظل المؤشر مضيئاً ولن تعمل آلة تقطيع الورق طوال فترة الاستعادة. انظر عملية تقطيع الورق الأساسية لمزيد من المعلومات حول التشغيل المستمر ووقت الاستعادة لآلة تقطيع الورق هذه.

**الصندوق مفتوح:** لن تعمل آلة تقطيع الورق إذا كان الصندوق مفتوحاً. عندما يضيء، أغلق الصندوق لمتابعة عملية تقطيع الورق.

**الصندوق ممتلئ:** عندما يضيء، يكون صندوق مخلفات آلة تقطيع الورق ممتلئاً ويحتاج إلى تفريغ. استخدم حقيبة مخلفات Fellowes 36052.

**إزالة الورق:** عندما يضيء، اضغط فوق "عكس" (<) وقم بإزالة الورق.

قلل كمية الورق إلى كمية مقبولة ثم أعد تغذية مكان إدخال الورق به.

**مؤشر SafeSense®:** إذا كانت اليدان قريبتان من فتحة إدخال الورق، ستلاحظ أن مؤشر SafeSense® سيضيء وستتوقف آلة تقطيع الورق عن التقطيع.

מפתח

- |                             |                    |                     |
|-----------------------------|--------------------|---------------------|
| ז. נוריות חייווי            | ד. חלון            | א. הזנת נייר        |
| 1. חימום-יתר (אדום)         | ה. גלגלים          | ב. מתג הפעלה        |
| 2. מיכל פתוח (אדום)         | ו. מתג ניתוק החשמל | 1. כבוי/מופעל (לבן) |
| 3. מיכל מלא (אדום)          | 1. כבוי            | 2. אחורה            |
| 4. סילוק נייר (אדום)        | 2. מופעל           | 3. קדימה            |
| 5. מחוון SafeSense® (צהוב): |                    | ג. מיכל נמשך        |
| ח. ראו הוראות בטיחות        |                    |                     |



תכונות ויכולות

- המגרסה תגרוס: נייר, מהדקים משרדיים קטנים, תקליטורים מסוג CD ו-DVD סיכות משרדיות קטנות ודואר זבל במעטפות סגורות
- המגרסה לא תגרוס: טפסים רציפים, תוויות דביקות, שקפים, נייר עיתון, קרטון, מהדקים משרדיים, למיניציה, תיקיות, שקפי רנטגן או פלסטיק למעט כמצוין לעיל
- גודלו של הנייר לגריסה: חיתוך אופקי: 4 מ"מ x 38 מ"מ

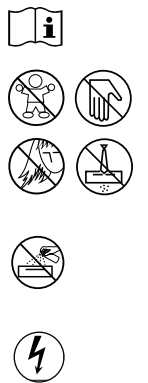
מקסימום:

- גליונות בכל מעבר ..... 18\*
- ו-CD/כרטיסים בכל מעבר ..... 1\*
- רוחב הנייר המזון ..... 230 מ"מ
- A4\* (70 גרם), נייר ב-240-220 וולט, 50/60 הרץ 2.0 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 1000 גליונות נייר; 25 כרטיסי אשראי; 10 תקליטורים מסוג CD ו-DVD.

⚠ אזהרה: הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

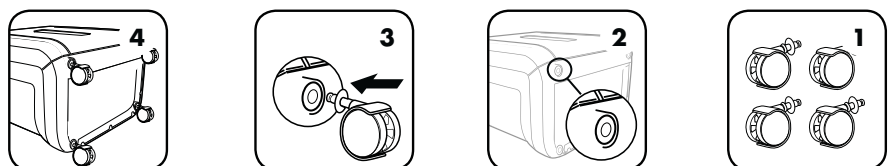
- מגרסה זו מצוידת במתג הפעלה/ניתוק חשמל (I) שחייב להיות במצב מופעל (I) כדי שהמגרסה תפעל. במקרה חירום, יש להעביר את המתג למצב כבוי (O). פעולה זו תפסיק מייד את פעולת המגרסה.
- יש להימנע מנגיעה בבלבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפרג' המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עיברו למצב אחור (>) כדי לשלוף את החפץ.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיקה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסים ומחומרי סיקה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה. אין להציב ליד או מעל מקור חום או מים.



התקנה בסיסית

התקנת הגלגלים



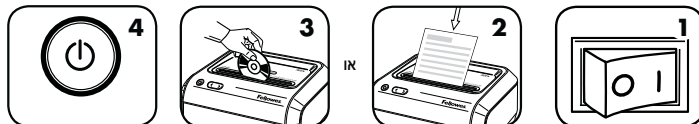




הפעלה רציפה:  
מקסימום של עד 30 דקות

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 30 דקות תגרם לתקופת צינון של 50 דקות.

נייר או תקליטור CD או כרטיסים



1 חברו את המגרסה לחשמל והעבירו את מתג ניתוק החשמל למצב הפעלה (I)  
2 הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו לו  
3 הזינו את הנייר ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם  
4 לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (O)

תכונות מוצר מתקדמות



SilentShred™  
טכנולוגיית  
גורס ללא הפרעות קולניות.



SLEEP MODE  
תכונת מצב השינה החסכוני באנרגיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



AUTO REVERSE  
Auto Reverse  
עוצר ומחזיר אחורה את הנייר במקרה של חסימה.

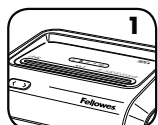


SafeSense®  
טכנולוגיית  
מפסיקה את הגריסה מייד ברגע שדיים נוגעות בפתח הזנת הנייר.

הפעלה במצב שינה  
התכונה החסכונית באנרגיה מכבה את המגרסה לאחר 2 דקות ללא פעילות.



הזינו נייר



כאשר המגרסה במצב שינה

במצב שינה

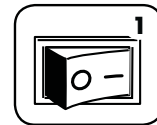
הפעלת טכנולוגיית  
SAFESENSE® מפסיקה את הגריסה מייד ברגע שדיים נוגעות בפתח הנייר.



מופקד כהלכה SafeSense® מופעל



גוע באזור הבדיקה ובדקו אם נדלק מחוון SafeSense®



הפעילו את המגרסה - העבירו למצב ON (I) כדי להפעיל את התכונה SafeSense®

התקנה ובדיקה

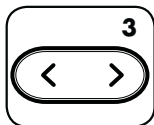
לקבלת מידע נוסף על כל התכונות המתקדמות של מוצר פלוז זה, עיינו באתר [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

תחזוקת המוצר

שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליונות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



העבירו למצב אחורה (<) למשך 2-3 שניות



\*משחו שמן לרוחב פתח הכניסה



העבירו למצב כבוי (O)



Fellowes 35250 כדוגמת

התראה\* הפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרובית מוארכת, כדוגמת

פתרון בעיות

חיישן חיסום-יתר: כאשר מחוון חיסום-יתר מואר, המגרסה חרגה מטמפרטורת הפעלה המרבית שלה ועליה להתקרר. מחוון זה יישאר מואר והמגרסה לא תפעל במשך תקופת הצינון הדרושה. ראו "גריסה בסיסית" לאיתור מידע נוסף על הפעלה רציפה ותקופת הצינון הנחוצה למגרסה זו.

המיכל פתוח: המגרסה לא תפעל כאשר המיכל פתוח. כאשר מחוון זה מואר, סגור את המיכל כדי להמשיך בגריסה.

המיכל מלא: כאשר מחוון זה מואר, מיכל הפסולת של המגרסה מלא ויש לרוקן אותו. יש להשתמש בשקית איסוף מדגם 36052 של פלוז.

הוצאת נייר: כאשר לחצן זה מואר, לחצו על רברס (<) והוציאו את הנייר. הפחיתו את כמות הנייר והשאירו כמות מתאימה; הזינו אותה אל תוך פתח הזנת הנייר.

מחוון SafeSense®: אם ידיים מתקרבות מדי אל פתח הזנת הנייר, מחוון SafeSense® יואר והמגרסה תפסיק לגרוס.

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 2 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the

### Australia Residents Only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The benefits under Fellowes' Warranty are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the shredder.

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 5 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que las cuchillas cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 5 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el período de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de

## BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes anfallen, um

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti della macchina da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce che le lame di taglio dell'apparecchio saranno prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 5 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 2 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 5 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten in rekening te brengen aan de consumenten die Fellowes heeft gemaakt om

consumers for any additional costs incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.

aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALIZATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuírsele a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.

Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.

consumatore qualsiasi costo supplementare da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE QUELLE DI COMMERCIALIZITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.

onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.

## BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under 2 år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i 5 år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt enligt Fellowes val och kostnad motsvarande den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid misbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av olämpligt uttag för körning av dokumentförstörare (annat än vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av kunder

för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN. Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.

## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejil og yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 2 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knive er fri for materialedefekter og fabrikationsfejil i 5 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, undladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele

eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 2 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowes takaa, että koneen leikkuuterissä ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiön takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusviiat 5 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viiallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötapoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pidättää

oikeuden veloitaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuunottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaista palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 2 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebbladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 5 år fra kjøpsdato for opprinnelig kjøper. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes' valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makulatoren er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makulatoren (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor

landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей этого оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку этих деталей в течение 2 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления режущих лезвий изделия в течение 5 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право возмещать с покупателя любые дополнительные расходы, понесенные

Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych, oraz zapewnia usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 2 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 5 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia

części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνιμη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή υπηρεσίες εκτός της χώρας

στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενο ή συμπτωματικές ζημιές αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketicii tarafından satın alınma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketicii tarafından satın alınma tarihinden itibaren 5 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatınız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilen dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATICILARIN VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMMİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasalardan gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástí zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu původním spotřebitelem a na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 5 let od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a vylučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovačového zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat zákazníkům

dodatečné náklady spojené s dodatkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. V žádném případě není společnost Fellowes odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 5 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vašim jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iného než uvedené na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhrazuje právo účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím

náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLYVÁJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÍMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TUPREDTÝM. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obraťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.

## A KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 2 évig szervizet és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti vásárlás dátumától számított 5 évig garantálja, hogy a gép késeiben nincsen semmilyen anyaghiba és gyártási hiba. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslat a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az irratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowes-nál felmerült kiegészítő költségekért, ha az alkatrészeket és a javítást az értékesítés

eredeti országotól eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybe vételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de dois anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de corte da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 5 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização da fragmentadora com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparos não autorizados. A Fellowes detém o direito de cobrar

dos consumidores quaisquer custos adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde a fragmentadora foi originalmente vendida por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

## ОГРАНИЧЕНО ЈАМСТВО ПРОИЗВОДА

Ограничено јамство: Fellowes, Inc. („Fellowes“) јамчи да су дијелови строја без недостатака у материјалу и изradi те пружа сервисирање и подршку 2 године од датума купње за изворног потрошаћа. Fellowes јамчи да су оштрице за резање на строју без недостатака у материјалу и изradi 5 година од датума купње за изворног потрошаћа. Ако се током јамственог раздобља утврди да је било који дио неисправан, вањ једини и искључиви правни лијек бит ће поправка или замена неисправног дијела у складу с могућностима и о трошку твртке Fellowes. Ово се јамство не односи на случајеве злоупотребе, погрешног руковања, непоштовања стандарда за употребу производа, рада производа уз употребу непровисне опреме (осим оних који су наведени на налепници) или неовлашћене поправки. Fellowes задржава право наплате потрошаћима свих додатних троškova насталих при осигуравању дијелова или

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Ограничена гаранција: Fellowes, Inc. („Fellowes“) даје гаранцију на делове маšине без недостатака што се тице материјала и изrade, и обезбедује сервис и подршку током две (2) године од дана набавке од стране крајњег корисника. Fellowes даје гаранцију на сечива без недостатака што се тице материјала и изrade на период од пет (5) година од дана набавке од стране крајњег корисника. Ако се током гарантног периода приметите недостаци на било ком делу производа, искључиво и само у вашој одговорности је да поправите или замените део са недостацима о трошку и по могућностима произвођача Fellowes. Ова гаранција се не примјењује у случају злоупотребе, неправилног руковања, неиспуњавања стандарда приликом коришћења производа, коришћења неогварујућег напajања за рад уништаваћа (осим оних који су наведени на налепници) или у случају неовлашћене поправки. Fellowes задржава право да корисницима наплати било какве додатне троškove којима је био изloжен услед

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ЗА ПРОДУКТА

Ограничена гаранција: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гарантира, че частите на машината са без дефекти на материјали и изработка, и им осигурава обслуживање и подршка за 2 године од датата на закупување от првоначалниja потребител. Fellowes гарантира, че речежите ножове на машината са без дефекти на материјали и изработка, и им осигурава обслуживање и подршка за 5 године од датата на закупување от првоначалниja потребител. Ако којато и да е част се окаже дефектна през гаранционниja период, ваšето единствено и искључително обезштение ще биде ремонт или замена на дефектната част по избор и за сметка на Fellowes. Настоящата гаранција не важи за случаи на злоупотреба, неправилно боравене, несответствие със стандартите за употреба на продукта, работа на шредера с неподходящо електрическо захранване (различно от това, посочено на етикета) или неотризиран ремонт. Fellowes си запазва правото да таксува потребителите за всякакви допълнителни разходи, направени от Fellowes за осигуравање на

## GAРАНȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Гаранџие лимитатă: Fellowes, Inc. („Fellowes“) гaрантеазă că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes гaрантеазă că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 5 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreă piesă este defectă pe durata perioadei de gаranție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această gаranție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru

Ау cдматa харг الدولة التي بيعت آلة تقطيع الورق بها للمرة الأولى من بائع التجزئة المعتمد. يقتصر أي ضمان ضمني، بما في ذلك التسويق أو الملازمة لغرض معين، على فترة الضمان الملائمة المنصوص عليها أعلاه. لن تكون شركة Fellowes مسؤولة بحال عن أي تلفيات تبعية أو عرضية يتسبب بها هذا المنتج. يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة. تسري مدة هذا الضمان وينوده وشروطه في جميع أنحاء العالم. باستثناء القيود أو الحدود أو الشروط المختلفة التي قد يطلبها القانون المحلي. لمزيد من التفاصيل أو للحصول على خدمات بموجب هذا الضمان. الرجاء الاتصال بنا أو بالموزع الموجود لديك.

מכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת, ככולל לסחירות או להתאמה למטרה מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים ווא הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מוגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מוחזק לישראל

услуга изван земље у којој је уситњивач изворно продао овлашћени препродавач. SVAKO SE IZVEDENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI ONO O PRODAJI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIME OGRANIČAVA TRAJANJEM U SKLADU S ODGOVARAJUĆIM PRETHODNO NAVEDENIM RAZDOBLJEM JAMSTVA. Fellowes се неће ни у којем случају сматрати одговорним за било које последичне или случајне штете које се приписују производу. Ово вам јамство пружа одређена законска права. Трајање, увјети и одредбе овог јамства важећи су дилем свијета, осим у случајевима када локални закони захтијевају различита ограничења, рестрикције или одредбе Ради више детаља или остваривања сервиса обухваћеног овим јамством, обратите се нама или својем добavljaчу.

nabavke delova ili pružanja usluga izvan države u kojoj je uništavač prvobitno prodat od strane ovlašćenog prodavca. BILU KAKVA PODRAZUMEVANA GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI GARANCIJU TRŽIŠNOSTI ILI PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OVIM PUTEEM SE VREMENSKI OGRANIČAVA NA PRETHODNO NAVEDENI GARANTNI PERIOD. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu ili incidentnu štetu koja bi mogla da se pripíše proizvodu. Ovom gаranциjom dodeljuju vam се posebna законска права. Трајање, одредбе и услови ове гаранције важе широм света, осим када су различита ограничења, рестрикције или услови предвидени лoкaним правом. Молимо да се обратите нама или ваšем продавцу ако су вам потребне детаљније информације или сервис у гарантном року.

части или услуги извън страната, в която шредерът е продаден първоначално от оторизиран търговец. ВСЯКА КОСВЕНА ГАРАНЦИЈА, ВКЛУЧИТЕЛНО ТАЗИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, ПО СИЛАТА НА НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНА В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИЯ ГАРАНЦИОНЕН ПЕРИОД, УКАЗАН ПО-ГОРЕ. В никой случай Fellowes не носи отговорност за каквито и да е последващи или случайни повреди, дължащи се на този продукт. Настоящата гаранция ви дава определени законови права. Продължителността, правилата и условията на настоящата гаранция са валидни в целия свят, с изключение на местата, където местното законодателство може да изиска различни ограничения, рестрикции или условия. За повече подробности или за получаване на обслуживане по настоящата гаранция се свържете с нас или с вашия търговец.

asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această gаranție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei gаranții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei gаranții, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

## الضمان المحدود للمنتج

ضمان محدود. تضمن شركة Fellowes, Inc. ("Fellowes") خلو أجزاء الجهاز من العيوب في المواد والتصنيع. وتوفر الخدمة والدعم للعملاء لمدة عامين من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للجهاز. كما تضمن ("Fellowes") خلو شفرات التقطيع بالجهاز من العيوب في المواد والتصنيع لمدة خمس سنوات من تاريخ شراء المستهلك الأصلي للجهاز. في حالة وجود عيب بأي جزء من أجزاء الجهاز خلال فترة الضمان. سيكون التديبر القانوني الوحيد والحصري هو إصلاح أو استبدال الجزء المعيب. وفقاً لما تحدده شركة Fellowes وعلى نفقتها. لا يسري هذا الضمان في حالات إساءة الاستخدام أو إساءة الاستعمال أو عدم الالتزام بمعايير استخدام المنتج. أو تشغيل آلة تقطيع الورق باستخدام موقر طاقة غير ملائم (بخلاف المنصوص عليه بالملصق). أو الإصلاح غير المرخص به. وتحتفظ شركة Fellowes بحق تحميل المستهلكين أي تكاليف إضافية تحمّلتها شركة Fellowes لتوفير أجزاء

## אחריות מוגבלת על המוצר

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ווא נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורית ע"י הצרכן המקורי. אם רכיש כלשהו נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום, כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הוליסהושה המתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הנגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600



---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

---

## French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

---

## Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

---

## German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at denne produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

---

## Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zanešete tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnú váš miestny úrad.

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

---

## Croatian

Proizvod je klasificiran kao električna i elektronička oprema. Ako odlažete proizvod, nemojte ga odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom. Odnosite proizvod na predviđeno mjesto za prikupljanje radi pravilne obrade, uporabe i reciklaže. Za detaljne informacije o najbližem mjestu za prikupljanje obratite se lokalnoj upravi.

---

## Serbian

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električna i elektronska oprema. Kada dođe vreme za odlaganje ovog proizvoda u otpad, postarajte se da ne bude izmešan sa komunalnim otpadom. U cilju odgovarajuće obrade, iskorišćavanja i reciklaže, odnesite ovaj proizvod na naznačeno mesto za prikupljanje. Obratite se lokalnom nadležnom organu za dodatne podatke o najbližem mestu za prikupljanje.

---

## Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Ако трябва да изхвърлите този продукт, се уверете, че не е смесен с общите битови отпадъци. За правилно третиране, оползотворяване и рециклиране предайте този продукт на специализиран пункт за събиране на отпадъци. Моля, обърнете се към вашите местни власти за повече подробности относно най-близкия специализиран пункт за събиране на отпадъци.

---

## Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni timpul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că nu este amestecat cu deșeurile menajere. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți acest produs la un punct de colectare desemnat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

---

## العربية

هذا المنتج مُصنَّف كجهاز إلكتروني كهربائي. وإذا حان الوقت للتخلص منه، فيرجى التأكد من ألا يختلط مع النفايات المنزلية العامة. ولمعالجة هذا المنتج وإصلاحه وإعادة تدويره بالطريقة المناسبة، يرجى أخذه إلى نقطة تجميع مُخصصة لذلك. ويرجى الاتصال بالهيئة المحلية المختصة للاطلاع على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معنية.

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף ייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836  
Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model 92Cs conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU + 2015/863/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:2015  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 19

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2019

**John Fellowes**  
President & CEO



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)